



**AUSSTELLUNG** 

# MYTHOS LUDWIG WAN

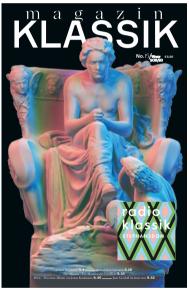
9.11.2019-20.12.2020 KAISERHAUS BADEN

KAISERHAUS BADEN, HAUPTPLATZ 17, 2500 BADEN
DIENSTAG - SONNTAG UND FEIERTAGE: 10.00 - 18.00 UHR
WWW.KAISERHAUS-BADEN.AT



# **EDITORIAL**

Beethoven. Ludwig van Beethoven. Genie, Mythos, Mensch. Am 17. Dezember 1770 geboren. Das Beethoven-Jahr wird schon heuer eingeläutet: mit neuen Sendereihen und einem Themenschwerpunkt in diesem Magazin.



Cover:
Oliver Larics' 3D Modell von Max
Klingers Beethoven-Skulptur
dient als Sujet für das Cover der
Beethoven-Ausgabe. studio
VIE zeigt sich verantwortlich für
die Umsetzung und den Look.

Liebe Leserinnen und Leser von magazin KLASSIK,

"Unser Beethoven" – Genie, Mythos, Mensch. Wir nähern uns in dieser Ausgabe dem Phänomen Beethoven an: dem Menschen hinter dem Mythos, der Inspirationsquelle für Musiker, dem großen Naturliebhaber, dem Hoforganisten und dem von seiner Taubheit gekennzeichneten Einzelkämpfer.

"Unser Beethoven". Unter diesem Titel startet am 16.12.2019 auch die tägliche Sendereihe mit einer bunten Auswahl an Zitaten von und über LvB – lassen Sie sich überraschen und freuen Sie sich auf weitere Beethoven-Highlights:

Otto Brusatti und Martin Haselböck gestalten das Beethoven-Jahr mit den Formaten "Brusattis Beethoven" sowie "RESOUND Beethoven" maßgeblich mit. Hemmungslos subjektive Beethoven-Stunden hat die Musikredaktion und Gäste zu bieten.

Wie anerkannt unsere bewährten Wortsendungen sind, beweisen zahlreiche Medienpreise, mit denen die Redaktion wiederholt ausgezeichnet wird. Lesen Sie auf S. 55, welche Sendungen die Jury überzeugen konnten, alle nachzuhören im PODCAST auf radioklassik.at.

Weihnachten steht vor der Tür und wir stimmen Sie mit unserem Advent- und Weihnachtsprogramm

festlich ein. Einen Überblick über alle Sendungen inklusive der Live-Übertragungen aus dem Stephansdom finden Sie auf S. 28.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen anregende Lese- und Hörstunden, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2020. Genießen Sie die Feiertage mit radio klassik Stephansdom!

Ihr Christoph Wellner Chefredakteur radio klassik Stephansdom/ magazin KLASSIK





#### "Fürst, was Sie sind, sind Sie durch Zufall und Geburt, was ich bin, bin ich durch mich; Fürsten hat es und wird es noch Tausende geben; Beethoven gibt's nur einen." Beethoven an Fürst Karl Lichnowsky, Oktober 1806

Und doch. Der so starrsinnig und widerborstig sich Gebärdende konnte auch anders. Zuvorkommend-charmant gegenüber angebeteten Damen, zärtlich-leidenschaftlich in seinem Brief an die "unsterbliche Geliebte", emotionalergreifend in seinem "Heiligenstädter Testament", feinfühlig als Freund wie am Beispiel der Baronin Dorothea von Ertmann. Als diese



ihr Kind verlor, sprach er solange am Klavier "in Tönen" zu der völlig niedergeschmetterten Mutter, bis diese endlich das tun konnte, was sie in den Wochen zuvor nicht vermocht hatte: weinen. Die Baronin Jahre später zu Felix Mendelssohn-Bartholdy: "Er sagte mir alles, und gab mir auch zuletzt den Trost."

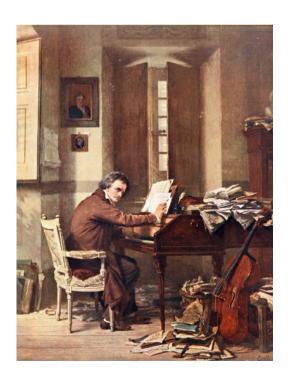
"sie waren so Traurig gestern Liebe J. – kann ich denn gar nichts auf sie wirken – da sie ja doch so sehr auf mich wircken – mich so glücklich machen – überlassen sie sich doch ja so sehr nicht ihrem Hange zur Traurigkeit, wie wehe thut mirs sie so zu sehen - und um so mehr, wenn man nicht weiß, wie oder wo mann helfen kann."

Beethoven an Gräfin Josephine Deym, ca. April/Mai 1805

#### Wie war er, der Schöpfer so vieler unsterblicher Meisterwerke?

Wer dem Menschen Ludwig van Beethoven nachspüren will, kann etwa eine von dessen ehemaligen Wohnungen aufsuchen. Dank der Rastlosigkeit des Komponisten-Titanen gibt es schließlich allein in Wien noch eine ganz erkleckliche Anzahl davon zu bestaunen. Mindestens 29 Umzüge sind für Beethovens 35 Wiener Jahre belegt, oft genug zahlte er sogar Miete für mehrere Wohnsitze gleichzeitig, weil er Kündigungsfristen gegenüber dezente Ignoranz an den Tag legte. Betritt man heute diese Räumlichkeiten, sieht man schön verputzte Wände, akkurat aufgestellte Ausstellungsobjekte und Sauberkeit, wohin man blickt. Kurzum: Man erhält nicht einmal ansatzweise einen Eindruck davon, wie es bei Beethoven zu dessen Lebzeiten ausgesehen hat.

"Man stelle sich das Unsauberste und Unordentlichste vor, was man sich denken kann", begann Baron de Tremont 1809 seine minutiöse Schilderung der Beethoven'schen Unterkunft. Erstaunlicherweise vergaß dieser trotz seines Entsetzens nicht, sogar die Sichtung eines "noch ungeleerten diskreten Gefäßes" zu vermerken. Aber auch andere Zeitgenossen berichteten von wild in der Gegend verstreuten Büchern, Noten und Papieren, zerstörtem Mobiliar, Tintenflecken an allen möglichen und unmöglichen Stellen und



– eine Beethoven'sche Spezialität – Wasserschäden! Dem langjährigen Schüler und Adlatus des Meisters, Ferdinand Ries, zufolge lag der Grund für dieses heillose Durcheinander schlicht und einfach darin, dass Beethoven "in seinem Benehmen sehr linkisch und unbeholfen" war.

Er hätte selten etwas in die Hand genommen, "das nicht fiel oder zerbrach ... alles wurde umgeworfen, beschmutzt und zerstört. Wie er es so weit brachte, sich selbst rasieren zu können, bleibt schwer zu begreifen, wenn man auch die häufigen Schnitte auf seinen Wangen dabei nicht in Betracht zog." (Ries, Biographische Notizen über Ludwig van Beethoven, 1838) Die von Beethoven bei seiner Wohnungsodyssee durch ganz Wien gezogenen Spuren der Verwüstung sind längst verschwunden. Kurioserweise wurden diese stummen Zeugen des Menschen Ludwig van Beethoven im Lauf der Zeit nicht verschüttet, sondern – aufgeräumt ...

#### Der Mensch hinter dem Mythos

Angesichts der Größe der Beethoven'schen Musik besteht die Gefahr, quasi in Ehrfurcht davor zu erstarren. Prominentes Opfer des übermächtigen Beethoven-Kolosses: Johannes Brahms. Dieser vertraute noch zu Beginn der 1870er Jahre Hermann Levi an: "Ich werde nie eine Symphonie komponieren! Du hast keinen Begriff davon, wie es unsereinem zu Mute ist, wenn er immer so einen Riesen hinter sich marschieren hört." Er komponierte dann deren vier, aber seine Worte zeigen, wie wichtig es ist, bei aller Verehrung für den Schöpfer der "Neunten", der "Hammerklaviersonate",

"Ich bitte um das Stiefelwiksrezept, ein gewikster Kopf bedarf auch eines gewichsten Stiefels – die sache wird wohl ohne ihren Bedienten thunlich seyn, mit dem ich ein für allemal nichts zu thun haben will, gleichviel warum – in Eil ihr Beethowen"

Beethoven an Nikolaus Zmeskall, 28. Oktober 1810

der "Missa solemnis" und vieler weiterer einzig dastehender Meisterwerke nicht zu vergessen, dass auch Beethoven ein Mensch aus Fleisch und Blut war. Publikationen wie Wilhelm Fischers "Beethoven als Mensch" von 1928 bis hin zum jüngst erschienenen "Beethoven – Der Mensch hinter dem Mythos" von Kirsten Jüngling stellen den Privatmann Ludwig van Beethoven in den Mittelpunkt. Die Bandbreite der Einblicke reicht dabei von profanen



Dingen des Alltags wie Einkaufslisten, dem Zählen von Kaffeebohnen und der Bitte um ein Stiefelwichsrezept bis hin zu intimsten Gedanken und Glaubensbekenntnissen: "Du darfst nicht Mensch seyn, für dich nicht, nur für andre; für dich gibts kein Glück mehr als in dir selbst in deiner Kunst – o Gott! gib mir Kraft, mich zu besiegen, mich darf ja nichts an das Leben fesseln." (Beethoven, Tagebuch, 1812)

radio klassik Stephansdom nimmt das Beethovenjahr 2020 zum Anlass, sich dem Phänomen Beethoven auf unterschiedlichen Wegen anzunähern. Zum Beispiel musikalisch-analytisch in den Sendereihen "RESOUND Beethoven" und "Brusattis Beethoven", aber auch biographischanekdotisch durch eine bunte Auswahl täglich präsentierter Zitate von und über Beethoven. Eben "Unser Beethoven".



Radiotipp

# Unser Beethoven – Genie, Mythos, Mensch.

Zitate von und über Beethoven, ab 16. Dezember 2019 täglich im Programm von radio klassik Stephansdom.



#### **NIKOLAUS HARNONCOURTS BEETHOVEN-KREISE**



Radiotipp

#### Harnoncourt als Beethoven-Interpret

01. bis 08. Dezember - Mehr als 90 Minuten Nikolaus Harnoncourt im Programm.

Am 6. Dezember 2019 wäre Nikolaus Harnoncourt 90 Jahre alt geworden. Grundsätzlich. Fragen des Lebens und der Kunst bildeten den Humus seines Musizierens. Tradierte Glaubenssätze veranlassten ihn. leidenschaftlich eine Meinung zu bilden. Es zählte das Argument, die Quelle und die mittlerweile zum geflügelten Wort avancierte "Entdeckergemeinschaft". Mit dieser bezeichnenden Rückschau auf das sich gemeinsam auseinandersetzende Musizieren, entließ er das Publikum mit dem öffentlichen Auftrag, auch in Zukunft neugierig zu hören.

Beethoven stand am Anfang und am Ende seines Musiker-Lebens. Krank im Bett liegend, beschloss er nach dem Hören der 7. Beethoven mit Wilhelm Furtwängler, Musiker zu werden. Die Beschäftigung mit der Musik Beethovens begleitet ihn "lebenslänglich". Wobei auch hier, wie bei wohl allem, was er in Angriff nahm, der Geruch von Routine eine Tabula rasa auslöste. Bei der Aufnahme aller Beethoven-Symphonien mit dem Chamber Orchestra of Europe im Rahmen der Styriarte 1990/91, bringt es ein Musiker auf den Punkt: "He challenges the listener ..." - Sicherheitsdenken ist "unmenschlich und fantasielos". Also begibt sich Nikolaus Harnoncourt auf immer neues Terrain in uns scheinbar so vertrauten Werken. Und wie oft verließ das Publikum staunend seine Konzerte – da waren sie, die "Uraufführungen", von denen er so gerne sprach. Für Repertoire war er nicht zu haben.

2007 wurde ebenso im Rahmen der Styriarte Beethovens Messe in C-Dur und die Symphonie Nr. 5 in c-Moll op. 67 zur Klangwolke über die gesamte Steiermark. Im Saal sprach Kritiker Harald Haslmayr von einer "plastischen Drastik, die einer musikalischen Teilchenbeschleunigung gleichkam." Abstrakte Anweisungen mutieren zum Probenkino: "im sich öffnenden Maul eines Krokodils", um beispielsweise dem Orchester ein ebensolches Crescendo zu entlocken.

Wieder völlig von neuem trat Nikolaus Harnoncourt 2013 Beethovens "Fidelio" am Theater an der Wien gegenüber. Schon allein die Besetzung mit Juliane Banse als Leonore und Michael Schade als Florestan räumte mit gemütlichen Hörerwartungen auf. Ein jugendlich lyrisch wie bedingungslos liebender Kampf für Freiheit, Liebe und Gerechtigkeit? Jedenfalls in Harnoncourts Überzeugung der "große Preisgesang auf die Gattenliebe" wie er immer wieder betonte. Den allseits benützten Elementen einer Unterdrückungs- und Befreiungsoper misstraute er. Als Jugendlicher von Nazi-Aufpassern aufgefordert "Ja oder Nein" zu antworten, antwortet Harnoncourt mit "Ja oder Nein". Treffender lässt sich sein Widerstand gegen jegliche Gleichmacherei nicht ausdrücken.

Relativ spät musizierte Harnoncourt Beethovens Symphonien mit seinem Concentus Musicus. Unvergessen sein letztes Konzert im Wiener Musikverein im Mai 2015, die Vierte und Fünfte standen auf dem Programm. Durch charmant direkten Schalk in der Wissensvermittlung sagte er dem Publikum: "Hören Sie Beethoven neu und glauben Sie, dass ich recht habe."

Text - Ursula Magnes

Mit der "Missa Solemnis" von Beethoven verließ Harnoncourt am 22. Juli 2015 das Konzertpodium - wie wir heute wissen - für immer. Für alle, die dabei sein konnten, ein spürbarer Abschied und ein unvergessliches musikalisches Erlebnis im Großen Festspielhaus in Salzburg. Ein Kreis schien sich zu schließen. Er hat sich geschlossen. Und bleibt auf das Schönste in Erinnerung – und auch im Nachhören der Aufnahme im besten Sinne unerhört. Nikolaus Harnoncourt im Programmheft seines letzten Konzertes zum Agnus Dei in der "Missa Solemnis": "Es ist eine Bitte um ,den inneren und äußeren Frieden", wie Beethoven selbst schreibt. Und es kommt mir viel plausibler vor, dass der innere Konflikt das eigentliche Drama ist. Das Innere ist wichtiger als das Äußere. Das ist doch für jeden einzelnen Menschen so!"



# HÖRT, HÖRT,

DAS BEETHOVEN

PASTORAL PROJECT

xt - Monika Jaro

8



Als kleiner Junge hat er von der Dachbodenluke aus stundenlang Rhein und Siebengebirge beobachtet. Als Erwachsener flüchtete er Sommer für Sommer aus der verhassten Stadt,

durchpflügte bei jedem Wind und Wetter mit Riesenschritten die Umgebung Wiens und träumte zeitlebens sehnsüchtig von einem Häuschen auf dem Land. Ludwig van Beethovens Liebe zur Natur durchzieht seine Biographie wie ein roter Faden und findet sich nicht zuletzt in seiner Musik wieder.

Beethoven und die Natur – ein wichtiges Schlagwort im Beethoven-Jahr 2020. In einer Zeit, in der sich Umweltkatastrophen häufen und jede/r Einzelne von uns gefordert ist, aktiv zum Erhalt unseres Lebensraumes beizutragen, setzt die Stadt Bonn mit dem von ihr initiierten "Beethoven Pastoral Project" ein Zeichen. Die Geburtsstadt Beethovens lädt zu dessen 250. Geburtstag Künstler auf der ganzen Welt ein, sich kreativ mit der "Pastorale" auseinanderzusetzen und auf diese Weise "ein kraftvolles Statement für Umweltschutz und nachhaltige Entwicklung zu gestalten – für eine bessere Welt für uns alle!"

Diesem Ruf gefolgt sind bisher unter anderem der chinesische Komponist und Dirigent Tan Dun, der amerikanische Musiker und Komponist Uri Caine sowie die Deutsche

Kammerphilharmonie Bremen mit ihrem künstlerischen Leiter Paavo Järvi. radio klassik Stephansdom wird sich ebenfalls an diesem internationalen Gemeinschaftsprojekt beteiligen. Erfahren Sie mehr dazu in der nächsten Ausgabe unseres magazin KLASSIK!

Beethoven Pastoral Project Earth Day, 22. April 2020. Weltumwelttag der Vereinten Nationen, 05. Juni 2020.

Informationen www.beethoven-pastoral-project.com

#### **BUCHTIPPS FACULTAS** DOMBUCHHANDLUNG

Thomas Leibnitz Beethoven Menschenwelt und Götterfunken erscheint im Dezemeber 2019

"Menschenwelt und Götterfunken" widmet sich Beethovens Begegnungen mit seinen Zeitgenossen, mit Lehrern, Schülern, Musikern und Mäzenen, Freunden, aber auch mit seiner Familie. Der streitbare Komponist wird anhand zahlreicher Originalbriefe aus dem Bestand der Österreichischen Nationalbibliothek als selbstbewusster, sarkastischer, aber auch humorvoller und Frauen gegenüber zärtlicher Mensch erfahrbar.



aschenbuch | 30,00 EUR SBN: 978-3-70173-493-1 Residenz Verlag

#### Eleonore Büning Sprechen wir über Beethoven Ein Musikverführer

"Sprechen wir über Beethoven" ist ein außergewöhnliches Musiker-Porträt, das aus einem enormen Wissen schöpft. Büning spannt einen Bogen über die Jahrhunderte und stellt Beethovens Biografie in einen größeren Zusammenhang. Getragen wird dieses außergewöhnliche Sachbuch von einer bedingungslosen Liebe zur klassischen Musik, die beste Unterhaltung garantiert, und die dieses Buch zu einem besonderen Geschenk für alle Musikliebhaber und Klassikfreunde macht.



Benevento SBN: 978-3-71090-050-1

Jost Hermand **Beethoven** Werk und Wirkung 2. aktualisierte Auflage erscheint im Dezember 2019

Nicht nur Beethovens Symphonien, auch seine Ouvertüren, Streichquartette und Sonaten hatten von Anfang an einen so ungewohnten Charakter, dass sie sein Publikum zu unterschiedlichsten Reaktionen hinrissen. Mal war es das Heroische, mal das Subjektiv-Genialische, mal das ins menschheitlich Ausgreifende, was herausgestrichen wurde. All diesen Wirkungen nachzugehen und dabei die Sehnsucht nach einer "besseren Welt" im Auge zu behalten, ist die eigentliche Absicht dieses Buchs.



3öhlau Köln Verlag

#### Gewinnspiel

Am 17.12.2019 werden die beiden Bücher live auf radio klassik Stephansdom verlost:

1 Exemplar: Sprechen wir über Beethoven (Benevento Verlag) 1 Exemplar: Menschenwelt und Götterfunken (Residenz Verlag)

facultas Dombuchhandlung am Stephansplatz Stephansplatz 5, 1010 Wien





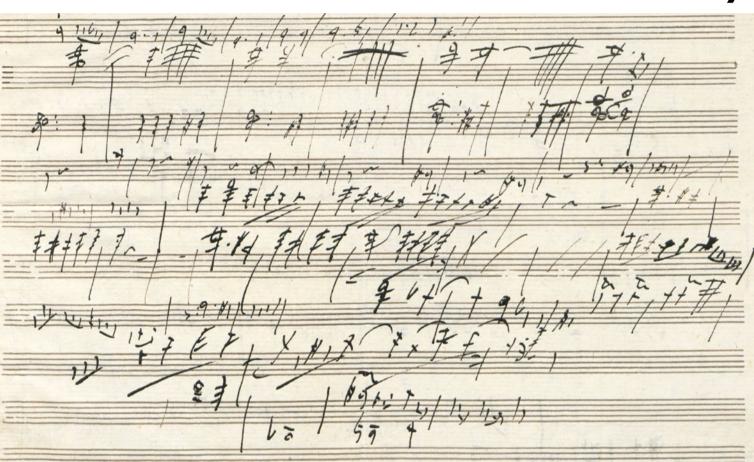
Probleme mit Computer, Internet, **Drucker, Fernseher & Co?** 

Wir lösen sämtliche Problemen mit technischen Geräten, beguem bei Ihnen Zuhause. Gratis Anfahrt in allen Landeshauptstädten.

Probieren Sie unseren Technikservice für Zuhause aus und sparen Sie EUR 10,00 mit dem Codewort ,RK2019'.

Winter 2019/2020

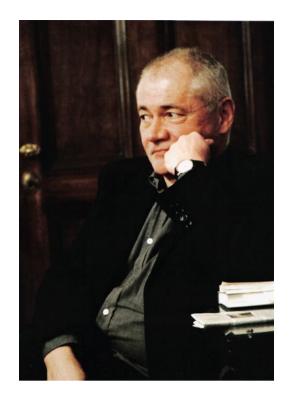
# VOM SCHWIERIGSTEN,



# ERGREIFENDSTEN DE LA CONSTENSION DEL CONSTENSION DE LA CONSTENSION

# Foto – Ludwig van Beethoven, A 32 Streichquintett C-Dur, op. 29, S. 5 (Ausschnitt) © Archiv und Sammlungen der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien

# BEETHOVEN: SONATEN UND QUARTETTE ALLE!



Der "Titan" hat sich dort fokussiert.

Was da jetzt ein wenig lächerlich und ästhetizierend klang – bei Beethoven und den mit Opus-Zahl zugelassenen Klaviersonaten (32) und Streichquartetten (16) kommt man kaum an solchen Maximierungen vorbei.

Allemal verblüfft. Hören wir nur hinein. In die Mühen und ins Glück. In geistiger und erotischer Auseinandersetzung mit dem "Neuen Testament der Klaviermusik" und der klügsten Rede aus Philosophien und von Illusionisten gleichviel.

#### Beethoven 2020. Ein Festjahr.

Und im überquellenden Medienzeitalter auch die Möglichkeit, sich mit diesem ausufernden Beethoven speziell zu beschäftigen. Zum Beispiel damit, dass man dem Sonaten-Streichquartettwerk, das sich durch Beethovens gesamtes Leben zieht, eine besondere Hör-Reverenz erweist, mit einem Radio-Angebot der Sonderklasse: eben ein Kompositions-Fokus, verteilt über das ganze 250er-Geburtstagsfest. Spannende Interpretationen, Vergleiche, die Nachwirkungen bis heute (wobei sich sowieso kein wesentlicher Komponist seitdem den Beethoven-Streichquartetten und -Klaviersonaten entziehen konnte und kann).

Das Radio macht es wieder möglich. Kompakt. Ein oder zwei Werke stehen pro Sendung im Mittelpunkt, moderiert und vermittelt mit zumeist überraschenden Brücken aus diesem Beethoven zu anderer Musik.

Wir sprachen von vor allem spannenden Interpretationen. Schwierig ist die Auswahl, zugegeben. Sie wird zwangsläufig persönlich und manchmal scheinbar einseitig sein, auch zugegeben. Allein, wie wird man der Pathétique, der Mondscheinsonate, der Appassionata mittels nur einer Pianistin, einem Pianisten gerecht? Von Opus 111 gar nicht zu reden. Wie vermittelt man die Riesen-Quartette zwischen Rasumowsky und op. 131? Der CD-Vertrieb offeriert bei den Beethoven-Hits mehrere Dutzend an Interpretationen, schon 80 Jahre alt oder eben erst als Jungstar-Sensation angepriesen. Die Hammerklaviersonate,

die etwa 38 Minuten dauern soll, gibt es auch um 15% schneller oder langsamer. Das Quartetto serioso legt man grübelnd an, fesch auch, ironisch oder gar bösartig.

Jedes Werk ist in einer zentralen Interpretation vorzustellen (mit der schon erwähnten Vorsicht: Achtung, persönliche Favoriten). Verblüffend gegensätzliche Vergleiche werden kurz angeboten, tupfenweise sodann die Wirkung auf spätere in bezeichnenden Zitaten (Brahms, Schönberg und Schubert, aber auch von Wagner, Hindemith, Tschaikowsky, Britten, Webern, Schostakowitsch ...).

Doch keine Besorgnis trotz der aufgezählten Mengen. Im Beethoven-Bogen sind Besonderheiten zwischen dem Kolisch-Quartett, Benedetti-Michelangeli, Gulda, dem Quartetto di Cremona, Gilels, Gould ... das ganze Jahr hindurch klassisch-radiophon zu erwarten.

Ein schönes Beethovenjahr wird's also im Äther, sozusagen aus dem [© Schiller + Beethoven] Sternenzelt kommend.



Radiotipp

Fext - Otto Brusatti

#### Brusattis Beethoven

Klaviersonaten und Streichquartette – eine Werkreihe.

12. Jänner 2020, 15.00 Uhr 26. Jänner 2020, 15.00 Uhr

09. Februar 2020, 15.00 Uhr 23. Februar 2020, 15.00 Uhr

# Winter 2019/2020







Ein Genie, von
dem derartige Kunstwerke stammen,
müsse außerhalb aller
Normen und
Traditionen stehen.
Für das Künstlerbild der Romantik
war das eine gängige
Annahme.

Beethoven, ohnedies eine ungewöhnliche Persönlichkeit und überdies wegen seines Gehörverlusts gegenüber der Umwelt benachteiligt, wurde posthum in besonderem Maße als Außenseiter gezeichnet, der keine Konventionen anerkannte, als Einzelkämpfer seinen Weg ging, keine Hilfe hatte und keine Hilfe annahm und nichts neben oder über sich anerkannte. In romantischen Vorstellungen ein richtiges Genie. Man zerbrach sich über eine angebliche kirchenferne diffuse Gottgläubigkeit Beethovens den Kopf, u.a. weil er aus einem altgriechischen orphischen Hymnus einen Satz notierte, der freilich auch von einem katholischen Theologen stammen könnte: "Er ist einzig von ihm selbst, und diesem Einzigen sind alle Dinge ihr Dasein schuldig." Man postulierte für ihn eine große Kirchenferne, aber man thematisierte zum Beispiel nicht, dass Beethoven die kirchlichen Sterbesakramente empfangen hat.

Das Aufwachsen im katholischen Bonn, der Organistendienst in der Hofkapelle eines geistlichen Fürsten haben ihn fraglos geprägt. Als Organist muss er mit allen Gottesdienstformen und liturgischen Vorschriften vertraut geworden sein. Darauf aufbauend hat er während der Arbeit an der "Missa solemnis" historische Traditionen der Messliturgie und der Mess-Komposition studiert. "Um wahre Kirchenmusik zu schreiben", notierte er in sein damals geführtes Tagebuch, wolle er "alle Kirchenchoräle der Mönche" suchen. Und noch mehr Dokumente beweisen, dass der Komponist der "Missa solemnis" sich ganz bewusst in die kirchliche und kirchenmusikalische Tradition stellte; nicht zu vergessen, dass es schon lange vor Beethoven Messvertonungen dieses Umfangs gab.

Auch wenn sie dem Auftraggeber, Fürst Nikolaus Esterházy zu "modern" war, Beethovens erste Messe, die in C-Dur, ist musikalisch zeittypisch, wenn auch in vielen Details eine sehr persönliche Frömmigkeit ausdrückend. "Von meiner Messe", schrieb er damals in einem Brief, "glaube ich, dass ich den Text behandelt habe, wie er noch wenig behandelt worden." Und in einem anderen Brief schrieb er nach ihrer ersten Aufführung, dass er sich in Zukunft bei einem solchen Werk statt der Verwendung einer zeitgenössischen Tonsprache in die alten kirchlichen Traditionen stellen und die "alten Kirchentonarten" verwenden wolle, weil in ihnen "die Andacht göttlich" sei. "Gott, laße mich es einmal darstellen."

Ja, Beethoven wollte mehr Messen und mehr Kirchenmusik schreiben, aber die Öffentlichkeit hat solche Werke vom Klaviervirtuosen und Symphonie-Komponisten nicht erwartet. Als ihn 1802 ein Verleger um eine besondere Art von Klaviersonate bat, lehnte Beethoven ab, weil ihm der Sinn nach anderem stand: "Wär's ... eine Missa pro Sancta Maria ... oder eine Vesper – nun da wollt ich gleich den Pinsel in die Hand nehmen und mit großen Pfundnoten ein Credo in unum hinschreiben." Aber solche Werke wollte der Verleger nicht von ihm, und wir haben deshalb keine Marien-Messe von Beethoven.

Später gewöhnte sich Beethoven offensichtlich daran, dass man keine Kirchenmusik von ihm erwartete, aber seine Frömmigkeit wollte er dennoch musikalisch öffentlich ausdrücken. So dachte er 1818 an ein "Herr Gott dich loben wir – alleluja", also an einen Ausschnitt aus Psalm 69, in einer "Sinfonie in den alten Tonarten". Schade, dass auch daraus nichts geworden ist. Aber man muss auch von solchen Kompositionsplänen wissen, wenn man sich über Beethovens Religiosität Gedanken machen will.

13



Text – Otto Biba

14

# 

# DAS BEETHOVEN-FEST IM THEATER AN DER IEN

Deute Mittwoch ben 20. November 1805 em f. auch f. ?. priv Saufpielbaus 23:rb in tem f. auch

Eine Oper in 3 Aften, fren nich bem grangofischen bearbe ite Die Mufit ift von gewit van Beethhoven.

Don Fernando, Minuster Den to n. D. Don Figuro, Gouverneur eines Craaregesangiges Revonere, seine Gerachtian unter bem Wamen Foelso Berco, Kreteruschier und Gerachten unter bem Wamen Foelso Berco, Kreteruschier und Lodger Roquino, Poetare Bedehouptmann Oriongere. Geingen. Bathe Bott. Det. Dr. ganifden Ctaategefangniffe, einige Meilen von Gevilla Det ganblung gebt in einem Cpanifden Ctaategefangniffe, einige Meilen von Gevilla

Die Bucher find an ber Roffa far is fr. su bab Preife der Plage:

Die Logen und gesperrten Gibe find ben bem Raffier des f. auch t. f. Rational Eheaters ju haben

Der Unfang um halb 7 Ubr.



#### Gastkommentar von Roland Geyer/Intendant Theater an der Wien

Kaum ein Komponist ist mit der Geschichte unseres Hauses so sehr verbunden wie Ludwig van Beethoven. Nichts mag naheliegender erscheinen, als dem Komponisten zu Ehren der 250. Wiederkehr seines Geburtstages einen eigenen Themenschwerpunkt zu widmen. Es ist mir dabei eine Herzensangelegenheit, nicht bloß auf die Aufführung seiner eigenen Werke zu setzen, sondern anhand von uns in Auftrag gegebenen Projekten, verschiedene Aspekte seines Schaffens und Wirkens aus einer zeitgenössischen Perspektive zu betrachten. So wurde das Sujet für Christian Josts und Christoph Klimkes Oper "Egmont" in direkter Auseinandersetzung mit Beethoven gewählt, der sich zeitlebens mit Topoi wie Freiheit, Friede und Gerechtigkeit beschäftigte und mit der Schauspielmusik zu Goethes gleichnamigen Stück

FOTO © PHILIPPE MATSAS

gesetzt hatte. In Manfred Trojahns "Ein Brief" wird das Thema der künstlerischen Schaffenskrise behandelt und so ein direkter Bogen zu Beethovens Oratorium "Christus am Ölberge" gespannt, welches dieser unter dem unmittelbaren Eindruck seiner fortschreitenden Taubheit komponierte. Anfang März 2020 wird der Zyklus in der Kammeroper mit der Uraufführung von Tscho Theissings und Kristine Tornquists Oper "Genia" fortgesetzt, in welcher der Komponist selbst als Bühnenfigur in Erscheinung tritt. Vom Protagonisten Beethoven geht der Bogen wieder zurück zum schaffenden Künstler Beethoven: Am 16. März 2020 feiert eine Neuproduktion seiner einzigen Oper, "Fidelio", Premiere in einer Inszenierung vom zweifachen Oscarpreisträger Christoph Waltz und unter der musikalischen Leitung von Manfred Honeck. Die zu hörende Fassung aus dem Jahr 1806 wurde – wie die Erstfassung dieser Oper – am Theater an der Wien uraufgeführt. Der Schwerpunkt in dieser Spielzeit endet im Mai mit der Aufführung der Schauspielmusik zu "Egmont" sowie der "Eroica". Begleitend zu den Veranstaltungen wurde Anfang November das neue

Buch BEETHOVEN IN WIEN | VIENNA - von

den Weltpremieren im Theater an der Wien bis zu

dem Freiheitskämpfer Egmont selbst ein Denkmal



Bühnen Wien, Edition Lammerhuber) präsentiert. Und ab 15. Februar 2020 zeigt das Theater an der Wien in Kooperation mit der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien eine Ausstellung, die sich mit der Erinnerungskultur rund um den Komponisten auseinandersetzt. Feiern Sie mit uns das Genie Beethoven am Uraufführungsort vieler seiner Werke!

harmoniamundi.com

Roland Geyer Intendant Theater an der Wien

www.theater-wien.at



## "UNSER BEETHOVEN"

#### AUF RADIO KLASSIK STEPHANSDOM IM BEETHOVENJAHR 2020.

Unser Beethoven – Genie, Mythos, Mensch

Zitate von und über Ludwig van Beethoven, täglich ab 16.12.2019 im Programm von radio klassik Stephansdom.

#### Mein Beethoven

Die Musikredaktion und Gäste gestalten hemmungslos subjektive Beethoven-Stunden. Den Anfang macht Chefredakteur Christoph Wellner.

01.03., 14.00 Uhr

#### RESOUND Beethoven

Eine Reise zu den Uraufführungsorten der Orchesterwerke Ludwig van Beethovens mit Martin Haselböck. Von 28.09.2019 bis 26.12.2020.

Jeden 4. Samstag im Monat, 09.05 Uhr (DaCapo am darauffolgenden

Montag, 20.00 Uhr.)

Foto – **Beethovens Hörrohr** © Archiv und Sammlungen der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien

**Euer Beethoven** 

Jeden 3. Samstag im Monat spielen wir die beliebtesten Beethoven-Aufnahmen unserer Hörerinnen und Hörer. Vorab auszuwählen über www.radioklassik.at.

Ab 18.01., 10.05 Uhr.

16

# Brusattis Beethoven – Klaviersonaten und Streichquartette – eine Werkreihe

Ab 12.01.2020 Jeden 2. und 4. Sonntag, 15.00 Uhr (DaCapo am darauffolgenden Freitag, 21.00 Uhr)



Informationen: www.beethoven-pastoral-project.com

#### Per Opera ad Astra

Die Welt der Oper mit Richard Schmitz. 11.01., 14.00 Uhr

Staatsoper Wien: Beethovens "Fidelio" (Urfassungen). (DaCapo 15.01., 20.00 Uhr)

#### **Opernabend**

Beethovens "Leonore",

u.a. mit Hilleyi Martinpelto (Leonore), Kim Begley (Florestan), dem Monteverdi Chor und dem Orchestre Révolutionnaire et Romantique unter der Leitung von John Eliot Gardiner. Eine Aufnahme aus dem Jahr 1996. 14.12.2020, 20.00 Uhr.



### Beethoven neu entdecken.

Ludwig van Beethoven wird 250 Jahre alt. Feiern Sie mit! Ein Jahr lang, in seiner Heimatstadt Bonn und überall.

Alle Veranstaltungen: bthvn2020.de



#### Gefördert durch:







FREUDE. JOY. JOIE. BONN.

:rhein-sieg-kreis

Kulturpartner

Medienpartner





General-Anzeiger

#### KAMMER-**MUSIK**

Beethoven:

Piano Trios Volume III Interpreten - Trio con Brio Copenhagen Label - Orchid Classics EAN - 5060189561018

Das Trio con Brio Copenhagen beschäftigt sich schon seit Jahren höchst intensiv mit Beethovens Klaviertrios. Mit der dritten Folge der Gesamtaufnahme dieser Werke wurde nun der Zenit Beethoven'scher Klaviertrioliteratur erreicht. Feierlich unbeschwert stimmt Pianist Jens Elvekjaer die ersten Töne des Erzherzog-Trios an, bis sich Violine und Cello dazu mischen und sich eine spannende, kom-



pakte und klanglich abwechslungsreiche Reise durch die Höhen und Tiefen Beethoven'scher Klangwelt entspinnt. Weit düsterer und geheimnisvoller wirkt dagegen das c-Moll-Trio op. 1/3, wobei uns dessen zweiter Satz durch seine bezaubernde Einfachheit und Eleganz ans Licht führt und vielleicht zum Schönsten gehört, was Beethoven in Sachen Kammermusik überhaupt geschaffen hat.

Moniuszko: String Quartets 1 & 2, Zarębski: Piano Quintet Interpreten - Plawner Quintet Gefälliger Nachtrag zum Jubiläumsjahr rund um den 200. Geburtstag von Stanisław Moniuszko. Label - cpo

EAN - 761203512423

Schubert: Klaviertrios Interpreten - Paul Badura-Skoda, Wolfgang Schneiderhan, Boris Pergamenschikow

EAN - 9003643991767

Eine Erinnerung an Paul Badura-Skoda und seine große Leidenschaft für Schubert. Klanglich vielleicht nicht ganz auf der Höhe unserer Zeit, musikalisch jedoch überzeugend und herrlich wienerisch. Label - Gramola

UND SOLISTEN

Beethoven: Symphonie 9 Interpreten – Kampe, Sindram, Fritz, Pape, Wiener Singverein, Wiener Symphoniker, Jordan Label - Wiener Symphoniker EAN - 4260313960170

Zwei Jahre haben sich die Wiener Symphoniker für die Veröffentlichung ihres Beethoven-Symphonienzyklus Zeit gelassen - nun liegt das Finale vor. In klanglicher Brillanz und Transparenz führt uns (Noch-)Chefdirigent Philippe Jordan auf den Olymp von Beethovens symphonischem Werk. Die Neunte hat hier eine Stringenz und einen



Zug nach vorne, wirkt jedoch nie gehetzt. Für Gänsehaut sorgen auch schon die ersten Einwürfe des Wiener Singvereins, dessen präzise Textgestaltung und dynamische Abstufungen auch im Folgenden zur Qualität dieser Aufnahme beitragen. So geht Finale Grande!

Beethoven:

Piano Concertos 0-5 Interpreten - Mari Kodama, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Kent Nagano "Wenn man sie alle spielt, dann ist es, als würde man mit Beethoven durch sein Leben reisen", sagt die Pianistin Mari Kodama, und nimmt uns mit ihrem Ehemann Kent Nagano und dem DSO Berlin mit auf diese Lebensreise. Label - Berlin Classics

**Brahms: Ein Deutsches** Requiem Interpreten - Karg, Goerne, Swedish Radio Choir and Symphony Orchestra, Harding Brahms "Meditation über die Letzten Dinge" in einer Luxus-Edition mit Christiane Karg und Matthias Goerne.

Label – harmonia mundi EAN - 3149020938225

EAN - 885470013046

#### ORCHESTER ALTERNATIV

George Ivanovich Gurdiieff Ex Oriente Interpret - Gunter Herbig (E-Gitarre) Label - BIS EAN - 7318590024355

Gurdjieff war ein griechisch-armenischer Esoteriker, Schriftsteller, Choreograph und Komponist, der als Lehrer des "Vierten Weges" bekannt wurde. Bereits in den 70er-Jahren hat Keith Jarrett ein Album mit seiner Musik veröffentlicht. Gunter Herbig spielt die Stücke auf einer E-Gitarre und verhilft diesen transzendenten Stücken mit dem Klang des Instruments in neue Sphären. Eine der größten musikalischen Überraschungen des Jahr 2019!



Gabriel Ólafs Absent minded

Interpret - Gabriel Ólafs Wieder ein neuer Komponist und Pianist im Einaudi-Universum ... Ólafs als Kopie abzutun wäre aber unfair. Seine Kompositionen für Klavier solo bzw. kleine Besetzungen und dezenter Elektronik sind ein wunderbares Beispiel für die New Classix. Label - One Little Indian EAN - 5016958994860

Miloš Sound of Silence Interpret - Miloš Karadaglić (Gitarre)

Vor ein paar Jahren hat der montenegrinische Gitarrist mit seinem Beatles-Album "Blackbird" für Aufsehen gesorgt. Die feinen Arrange ments haben aus den "Klassikern" der Liverpooler anspruchsvolle klassische Stücke gemacht. Auf "Sound Of Silence" setzt Miloš das Konzept konsequent fort und bearbeitet Simon & Garfunkel, Leonard Cohen, Moody Blues oder Peter Gabriel. Sehr gut! Label - Decca

EAN - 602577796371

#### KLAVIER

#### Stanisław Moniuszko Opera Songs for Piano Interpret - Cyprien Katsaris

Label - Narodowy Instytut Fryderyka Chopin EAN - 5906395034369

Das Chopin Institut in Warschau veröffentlicht in Riesentempo wichtige Werke von Chopin, von Komponisten seiner Zeit sowie anderen Polen und Komponisten, die sich mit Polen beschäftigen. Im heurigen Jubiläumsjahr darf natürlich Stanisław Moniuszko nicht fehlen. Cyprien Katsaris präsentiert die feinen Klavierstücke auf einem historischen Bechstein-Flügel und lässt bei so mancher Opernparaphrase dem Pathos freien Lauf.



#### Quasi Fantasia

Interpret - Philipp Scheucher Der Grazer Pianist legt sein Debüt-Album mit Werken von Mozart (Alla turca), Beethoven (Fantasie op. 77, Sonate op. 2/3) und Zerline Erfurt vor. Abgesehen davon, dass sich seine Interpretationen allgemein hören lassen können, ist ihm nicht genügend zu danken, dass er an die Musik von Erfurt erinnert, die jahrzehntelang mit ihren Salons zum Grazer Kulturleben beigetragen hat. Label - KNS Classical

EAN - 194171109478

#### **David Helbock** playing John Williams Piano Works XIV

Interpret - David Helbock Das ist eine CD, die von Anfang an Spaß macht. Der österreichische Pianist David Helbock improvisiert sich solo am (teilweise präparierten) Klavier durch das Universum des John Williams. Ob Harry Potter, Star Wars oder Indiana Jones. So haben Sie diese Musik noch nicht gehört! Empfehlung!!

Label - ACT Music EAN - 614427976420

#### OPERN

#### Heinrich Marschner Hans Heiling

Interpreten - Essener Philharmoniker, Frank Beermann

Label - Oehms Classics FAN - 4260034869769

Die Werke von Marschner kommen immer wieder in Versuchen auf die Opernbühnen. Er setzt sich (leider) nicht wirklich durch. Obwohl seine Positionierung in der Musikgeschichte zwischen Weber und Wagner für eine Auseinandersetzung prädestiniert wäre. Dieser "Heiling" ist ein Livemitschnitt aus Essen vom Februar 2018. Zwar nicht in allen Rollen perfekt besetzt, sollte man dem Stück aber eine Chance geben – und sich vor allem Jessica Muirhead als Anna anhören!



#### Claudio Monteverdi L'incoronazione di Poppea Interpreten - Les Arts

Florissants, William Christie Ein Livemitschnitt aus dem Haus für Mozart von den Salzburger Festspielen 2018. Sonya Yoncheva, Kate Lindsey und Stéphanie d'Oustrac führen ein hervorragendes Ensemble an. William Christie wird mit dieser Interpretation nicht nur Fans der "Alten Musik" bzw. der frühen Operngeschichte beaeistern.

Label – harmonia mundi EAN - 3149020937044

#### **Charles Gounod Faust**

Interpreten - Les Talens Lyriques, Flemish Radio Choir, Christophe Rousset

Eine weitere mehr als lobenswerte Einspielung des Labels Bru Zane, dessen Schwerpunkt auf der französischen . Musik des 19. Jahrhunderts liegt. Wieder elegant als Buch mit CD veröffentlicht, besticht dieser "Ur-Faust" - also die erste Version Gounods aus dem Jahr 1859 - durch das forsche wie transparente Dirigat von Christophe Rousset und den brillianten Titelhelden Benjamin Bernheim.

Label - Bru Zane EAN - 9788409126347

#### HÖRBÜCHER

#### Marie Anders Pralinen des Todes

1 MP3-CD | Laufzeit: 468 Minuten ISBN - 978-3-903178-17-5 Preis: 14.95 Euro

Der stadtbekannte Salzburger Frauenschwarm Marc Bergmann wird tot auf einer Parkbank gefunden. Selbstmord oder doch Mord? Die Autopsie bestätigt: Er wurde vergiftet. Keine leichte Aufgabe für Inspektor Neuner und sein Ermittlerteam. Denn an Verdächtigen fehlt es nicht. Auch seine Frau könnte es gewesen sein, denn kurz vor seinem Tod hat ihr Mann ihr noch die Scheidungspapiere überreicht. Ein spannender Kriminalroman, gekonnt vorgetragen von Louis Nostitz.



Gewinnspiel: Diese CD wird bei einem Gewinnspiel am 9.12.2019 on air auf radio klassik verlost!

#### Stefan Zweig

Hörbuchtipps wurden von unserem Kooperationspartner

Geschichte in der Dämmerung Ein junger Mann verbringt den Sommer in einem schottischen Schloss und verliebt sich dort unsterblich in eine unbekannte junge Dame, die er leider nicht erkennen kann. Ihre Küsse sind magisch. Er glaubt, seine Cousine sei seine Herzensdame, doch da irrt er sich. Und so nimmt das Schicksal seinen Lauf. Einfühlsam vorgetragen von Gabriel Schett. ISBN - 978-3-903178-15-1

Preis: 9,90 Euro 1 CD | Laufzeit: 71 Minuten

#### Franz Werfel

Die arge Legende vom gerissenen Galgenstrick

Zwei Geschichten, die eigentlich nicht unterschiedlicher sein könnten und doch so viel gemeinsam haben: "Die arge Legende vom gerissenen Galgenstrick" und "Anlässlich eines Mauseblicks". Brilliant deutet Franz Werfel das Sterben, den Tod und das Töten in diesen beiden Geschichten und lässt dem Zuhörer viel Raum für Interpretation. Gekonnt von Wolfram Berger in Szene gesetzt. ISBN - 978-3-903178-14-4

1 CD | Laufzeit: 65 Minuten Preis: 9.90 Furo

#### WIEN I

Christiane Reithofer Wien ohne Geld erleben 101 großartige Dinge, die Du in Wien kostenlos unternehmen kannst

Der erste Band dieser Reihe aus Österreich. Sehr informativ und unterhaltsam geschrieben. Definitiv nicht nur für Rucksacktouristen oder (taschen-)geldlose StudentInnen!

#### WIEN II

Gabriele Hasmann (Text), Charlotte Schwarz (Foto) Geheime Pfade Durchhäuser, Hinterhöfe und versteckte Gassln in Wien

Man kennt sie, findet sie immer wieder und freut sich. Versteckte "Platzerln" in Wien. Ein Wegweiser durch die Bezirke I–IX, mit wunderbaren Fotos, vielen historischen Fakten und gutem Register.

#### FAMILIE

Karin Nohr Kieloben Roman

Ein deutsch-norwegischer Familienroman. Wendepunkte im Leben zweier Frauen, verbunden durch die gemeinsame Geschichte der Eltern.



riva Verlag ISBN: 978-3-74230-724-8 144 Seiten gebunden | 13,40 EUR



**Falter Verlag** SBN: 978-3-85439-639-0 256 Seiten gebunden | 29,90 EUR



**Grössenwahn Verlag** ISBN: 978-3-95771-256-1 206 Seiten gebunden | 20,50 EUR

20

#### KRIMI I

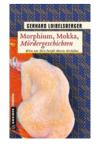
Bernhard Görg Dürnsteiner Puppentanz Ein Wachaukrimi

Der Ex-Politiker Görg veröffentlicht bereits seinen vierten Wachaukrimi rund um die Polizistin Doris Lenhart. Diesmal auch mit politischem Aspekt, spielt doch ein eitler Provinzpolitiker eine Hauptrolle.

#### KRIMI II

Gerhard Loibelsberger Morphium, Mokka, Mördergeschichten Wien zur Zeit Joseph Maria Nechybas

Diesmal sind es 13 Kurzgeschichten rund um den sympathischen Ermittler aus dem alten Wien. Kindheitserinnerungen, Begegnungen mit Sigmund Freud oder ein Ausflug nach Maria Taferl sind nur einige Etappen der Krimi-Zeitreise.



Gmeiner Verlag ISBN: 978-3-83922-502-8 279 Seiten gebunden | 15,00 EUR

#### LITERATUR

Maximilian Hauptmann, Stefan Kutzenberger Das Literatur-Quiz 123 Antworten, die Sie kennen sollten, um über Literatur mitreden zu können

Ein Anwärter auf das Buch des Jahres! In spielerischer Weise wird Literatur vermittelt und so eventuelle Lücken aus der Schulzeit leicht geschlossen. Ein Buch, auf das auch die junge Generation aufmerksam geworden ist.



ISBN: 978-3-99001-335-9 256 Seiten gebunden | 16,90 EUR



edition a SBN: 978-3-99001-342-7 400 Seiten gebunden | 16,90 EUR

#### MUSIK I

#### Andreas Oplatka Die ganze Welt ist ein Orchester Der Dirigent Ádám Fischer Biografie

Er gehört zu den unauffälligeren Dirigenten, was aber nicht an seinen künstlerischen Fähigkeiten, sondern an seiner bescheidenen Persönlichkeit liegt. Dieses Buch zum 70. Geburtstag von Fischer macht Lust mehr zu hören!



**Zsolnay Verlag** ISBN: 978-3-55205-954-2 gebunden | 25,70 EUR

#### **MUSIK II**

#### Andrea Grill Cherubino Roman

Eine Episode aus dem Leben einer 39-jährigen Sängerin, die sich zwischen Karriere und Kind entscheiden muss. Ein Kampf um Liebe und Autonomie.



**Zsolnay Verlag** ISBN: 978-3-55205-949-8

#### MUSIK III

Andrea Schwab Außergewöhnliche Komponistinnen Weibliches Komponieren im 18. und 19. Jahrhundert. Von Maria Theresia Paradis über Josepha Barbara Auernhammer bis Julie von Baroni-Cavalcabò

Selbst ExpertInnen werden nicht alle hier vertretenen sechzehn Komponistinnen kennen. Ein wichtiges Buch, das hoffentlich auch Resonanz auf Konzertbühnen findet.



SBN: 978-3-99012-587-8 **Hollitzer Verlag** 

#### ZEITGE-SCHICHTE I

Johann Günther (Hg.) Veränderungen in einer Generation

Beiträge aus Wissenschaft, Kunst, Philosophie, Literatur und Management, aufgezeichnet von Schriftstellern, Philosophen, Journalisten und Technikern aus siebzehn Ländern.

#### ZEITGE-SCHICHTE II

Thomas Schmidinger Die Welt hat uns vergessen Der Genozid des Islamischen Staates an den JesidInnen und die Folgen

Der Titel sagt alles. Der Politikwissenschaftler Schmidinger erinnert an die Gräueltaten, die im Sommer 2014 begannen.

#### ESSEN

Sabine Bieberstein (Hg.) Mahlzeit(en) Biblische Seiten von Essen und Trinken

Essen ist Gemeinschaft, kann aber auch bewusst Abgrenzung bedeuten. Diese Thematik wird durch Bibelzitate ergänzt und mit Rezepten garniert!



SBN: 978-3-99025-395-3 gebunden | 24,90 EUR Freya Verlag 310 Seiten



mandelbaum Verlag ISBN: 978-3-85476-590-5 gebunden | 20,00 EUR 229 Seiten



SBN: 978-3-46025-319-3 kbw Bibelwerk 144 Seiten

#### BIOGRAPHIE I BIOGRAPHIE II KREATIVITÄT

Andreas Weigel Franz von Suppè Mensch, Mythos, Musiker. Ehrenbürger von Gars

Bereits im Magazin No.13 wurde das Buch angekündigt. In akribischster Detailarbeit hat Weigel das Suppè-Buch veröffentlicht. Von nun an sollte die Biographie des Komponisten richtig wiedergegeben werden können! Alfred Moser Von Aussee nach Japan Die abenteuerlichen Reisen 1867–1877 des Fotografen Michael Moser

Jetzt ist die Biographie endlich auch auf Deutscherschienen. Wie ein Bauernbub aus dem Ausseerland die Fotografie in Japan revolutioniert. Wahre Geschichte! Igudesman & Joo Rette die Welt Wie du deine Kreativität weckst und damit alles veränderst

Ein außergewöhnliches Buch. Es gibt so ziemlich nichts, wie man es erwartet. Themen, Layout, Illustrationen. Macht viel Spaß, wenn man sich darauf einlassen kann!



Zeitbrücke-Museum Gars ISBN: 978-3-95044-274-8 424 Seiten gebunden | 29,00 EUR

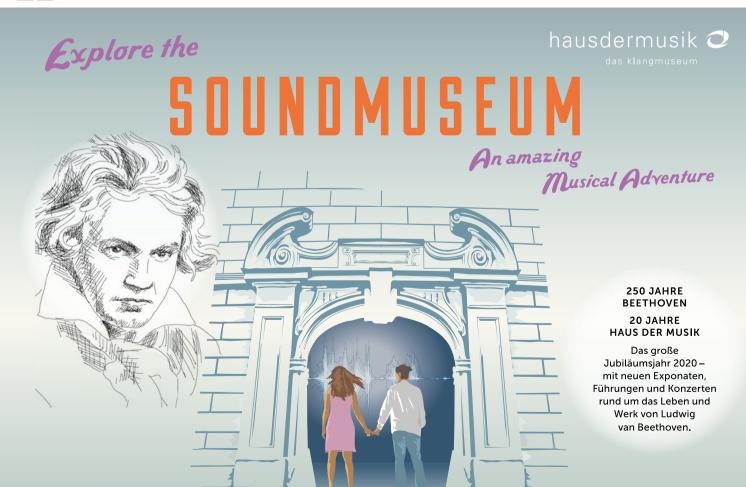


Living Edition SBN: 978-3-90158-545-6 56 Seiten gebunden | 22,00 EUR



SBN: 978-3-99001-330-4 400 Seiten gebunden | 24,00 EUR

22





## KRAKAUER KRIPPEN-KUNST IN WIEN

die jedem

zugäng-

lich war.

Sie wurden un-

ter frei-

em Him-

mel, in-

nerhalb

der Kir-

als Katechese,

Das Phänomen der Krakauer Krippenkunst entstand in der historischen Hauptstadt Polens. Die Krakauer Krippenkunst entwickelte sich im 19. Jahrhundert und wird bis heute weitergeführt. Ursprünglich befassten sich die Handwerker aus dem Krakauer Umland mit der Krippenherstellung. Die Käuferschaft war vornehmlich die lokale Bürgerschicht, die um die Weihnachtszeit ihre Häuser gerne mit Krippen dekorierte.

Die Tradition der Erinnerung an die Geburt Christi wurde vom hl. Franz von Assisi ins Leben gerufen. Im Jahre 1223 hat er in Greccio eine traditionelle Krippe vorbereitet, die er in einer Höhle neben lebenden Tieren aufgestellt hatte.

Nach Polen kam dieser Brauch in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts mit der Entwicklung der Franziskanerorden. Im mittelalterlichen Europa dienten die Krippen

chenmauern ausgestellt. Im Laufe der Zeit begann sich diese Tradition von der Kirche zu lösen. Immer häufiger bezogen sich die Krippenmacher auf die lokalen Bräuche sowie auf Ereignisse des politischen und historischen Lebens. Damals wurde die Krippe zu einer kreativen Inspiration, vor allem für die unteren sozialen Schichten in der Stadt und auf dem Land. Zu dieser Zeit begannen die Krippenaufführungen eine weltlichere Form anzunehmen.

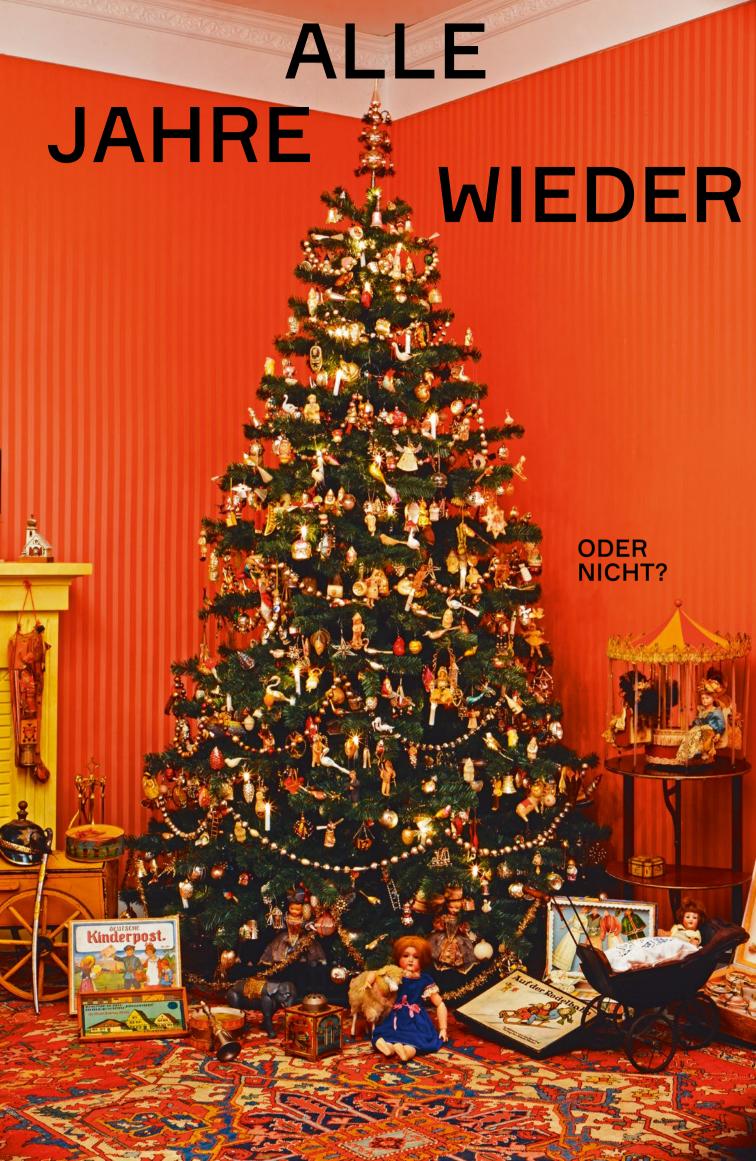
Die ersten zeitgenössischen Krippen wurden Mitte des 19. Jahrhunderts hergestellt. Sie wurden von Tischlern und Maurern aus Krakau und der näheren und weiteren Umgebung geschaffen. Später begann die wichtigste Rolle nun die Architektur der Krippe zu spielen. Eine unerschöpfliche Inspirationsquelle für die Künstler stellte den Reichtum und die Vielfalt der Krakauer Architektur dar. Im 19. Jahrhundert erreichte die Krakauer Weihnachtskrippe ihre schönste Form, die wir heute kennen: meist schlank, dreitürmig mit einem Proszenium für Puppenspiele. Die Krakauer Krippen sind grazile, mehrstöckige,

turmartige, symmetrische, reich verzierte Miniaturhäuser. Sie bestehen aus Leichtmaterialien wie Holz, Sperrholz, Pappe, glänzender Metallfolie, Buntpapier, Löschpapier und kennzeichnet sich durch Aufeinandertürmen von miniaturisierten Replikas markanter historischer Architekturperlen Krakaus, fantasievoll verarbeitet und kombiniert.

Der erste Krippenwettbewerb fand 1937statt. Jedes Jahr, am ersten Donnerstag im Dezember, bringen Krippenbauer ihre Erzeugnisse zum Hauptplatz und stellen sie auf die Stufen des Adam Mickiewicz-Denkmals. Sodann werden die Krippen von einer Jury, bestehend aus Historikern, Ethnographen, Kunsthistorikern, Architekten und bildenden Künstlern, beurteilt. Der Krippenwettbewerb wird vom Museum der Stadt Krakau organisiert. Am 29. November 2018 wurde die Krakauer Krippenkunst in die UNESCO Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit eingetragen.

Heuer wird vom 16. November bis 23. Dezember am Altwiener Christkindlmarkt auf der Freyung die Krippe von Marzena Krawczyk in einer Glasvitrine ausgestellt. Die Krippe ist doppelseitig beleuchtet, mechanisiert und mit Abbildungen zahlreicher Architekturdenkmäler Krakaus versehen und wird von diversen Figuren bewohnt.

Am 12. Dezember um 18.30 Uhr findet in der p art Galerie des Polnischen Instituts, am Gestade 7, die Eröffnung der Ausstellung der Krakauer Krippenkunst statt. In der Ausstellung werden ausgewählte Krippen aus der Sammlung des Krakauer Museums, von denen viele im Rahmen des Krippenwettbewerbs ausgezeichnet wurden, präsentiert.





Seit fast 40 Jahren sammelt Ursula Kloiber kulturhistorisch bedeutsame Einzelstücke und Arbeiten zum Thema "Feste zwischen Advent und Neujahr von 1840-1940". Im Gespräch mit Jasmin Wolfram erzählt sie über ihr Salzburger Weihnachtsmuseum.

#### JW:

Ihr Herz schlägt für ein ganz besonderes Thema: Weihnachten. Wie kam es dazu?

Das kam von meiner österreichischen Großmutter. Bei ihr wurden Weihnachten, Nikolaus und Krampus ausführlichst gefeiert. Als ich fünf oder sechs Jahre alt war, feierten wir Weihnachten bei ihr und da hing noch der Schmuck meiner Urgroßmutter am Baum. Als dann meine Großmutter Witwe wurde, hat sie die eine Hälfte des alten Baumschmuckes meiner Mutter und die andere mir gegeben. Damals war ich 23 Jahre alt.



© Salzburger Weihnachtsmuseum

Foto - Kalenderblatt

#### JW:

nterview - Jasmin Wolfram

Aus Ihrer Passion zu sammeln, entstand dieses Museum. Wie darf man sich das Salzburger Weihnachtsmuseum vorstellen?

Das Salzburger Weihnachtsmuseum beinhaltet in elf

unterschiedlichen Themenbereichen einen Spaziergang durch die ganze Weihnachtszeit. Vom 1. Advent angefangen bis hin zu Silvester. Dazu zählen Adventkalender und Weihnachtspost, Weihnachtsmarkt, Nikolaus und Krampus, Weihnachtsmann, Weihnachten im Ersten Weltkrieg, Erzgebirge, Backwerk, Krippe bis hin zu Silvesterbräuchen. Ein großes Highlight für Kinder sind die alten Spielzeugstände, diese Weihnachtsmarktbuden, wo ihre Nasen an den Scheiben kleben.

Besonders möchte ich die sieben Nikolaus-, Krampus-, Weihnachtsdosen der "Wiener Werkstätte" hervor-



heben. Kaum jemand hat so viele, nicht einmal das Museum für Angewandte Kunst in Wien. Ein weiterer

Sammlungsschwerpunkt ist bei mir Nikolaus & Krampus aus allen Donauländern, wie Ungarn, Serbien, Bulgarien, es gibt eigentlich alles in deren Trachten und Krampuskostümen. Und natürlich der Christbaumschmuck, der eigentlich mit dem Essbaren beginnt, der Zinnchristbaumschmuck und dann geht es weiter mit den Schmucktrends je nach Zeit. Modelle aus Watte, Figuren aus Sebnitz, die in Heimarbeit handgemacht wurden, die Dresdner Pappe, die 30-iger Jahre mit den schönen filigranen Glassachen und natürlich Lauscha mit dem größten Absatz.

#### JW: Wie lautet Ihr musealer Anspruch?

Weihnachten ist ein Fest, das eine kultur- $\mathbf{X}$ historische Bedeutung hat und darum wird alles, was zu diesen Bräuchen dazugehört, auch gezeigt. Ich möchte gerne, dass die Leute wissen, wie sich alles entwickelt hat, woher es kommt und wie es

bei unseren Eltern und Großeltern damals ausgesehen hat.

#### JW:

Die von Ihnen liebevoll in Szene gesetzten kulturhistorischen Ausstellungsstücke erlauben uns einen nostalgischen, jedoch kitschbefreiten Blick in die



Foto – <mark>Napoleon, Nussknacker</mark> Thüringen, 1. Hälfte 19. Jahrhundert © Salzburger Weihnachtsmuseum



Vergangenheit bis 1940. Eine Momentaufnahme der Gegenwart bleibt uns verwehrt. Ist die Zeit danach nicht mehr würdig zu sammeln?

Natürlich ist sie würdig zu sammeln. Aber als Sammler muss man sich letztendlich beschränken, sonst würden

sich unendliche Massen anhäufen. Anfangs habe ich alles gesammelt, doch dann wurde ich konkreter und suchte mehr exklusive, seltene Stücke. Je mehr man davon hat, desto weniger braucht man noch.

#### JW:

Was bedeutet für Sie persönlich Weihnachten?

Weihnachten ist für mich besinnlich. Am 21. Dezember ist mein Baum geschmückt, das Zimmer verschlossen, alles ist vorbereitet; ich mache nichts mehr – ich beginne Weihnachten zu feiern. Dafür brauche ich eine gewisse Ruhe und Besinnlichkeit. Am 24. Dezember kommt meine Familie und um Mitternacht gehen wir in die Christmette – wie andere Familien auch.

#### IW:

Christbaumschmuck aus Lauscha wird noch heute wie in früheren Jahren als Replik von Originalen hergestellt. Worin liegt die Faszination einer Glaskugel?

An dem Schimmer, in dem sich die Kerzen widerspiegeln und der alte Schmuck hat die müderen Farben und ist viel sanfter und gar nicht so glänzend wie eine Parfümerie-Auslagendekoration. Wenn das Licht abgedreht wird und sich der Kerzenschein in den Kugeln widerspiegelt. Das macht den Zauber aus.

#### IW:

Wie viele Exponate haben Sie zwischenzeitlich zusammengetragen und was ist Ihr persönliches Lieblingsstück?

Sagen wir es sind 1.000. Aber ich weiß nicht, wie viel ich tatsächlich besitze, denn ich habe sie niemals gezählt. Nur die Wiener Werkstätten Postkarten. Mein Lieblingsstück ist ein ganz kleines Weihnachtszimmer. Eine Puppenstube aus Thüringen. Darin steht ein Christ-



Text – Monika Jaroš

baum und sechs Kinder sind drumherum. Eines tanzt, eines trommelt, eines sitzt am Schaukelpferd,



Foto – Krampuskarte Wiener Werkstätten Nr. 528 Sign. Mela Koehler, um 1910 © Salchurner Weithnachtennenm

eines zieht einen Hampelmann, eines schiebt den Puppenwagen hin und her, eines hält eine Blume in der Hand und der Christbaum dreht sich in der Mitte und spielt *Stille Nacht, heilige Nacht*. Alles ist beweglich, wenn man die Kurbel dreht. Darauf habe ich 20 Jahre gewartet!

#### JW:

Weihnachten ist ein "saisonales Phänomen". Wie schaffen Sie es dennoch, das ganze Jahr über Besucher ins Museum zu locken?

Ich glaube, die Besucher aus aller Welt wissen sehr wohl, dass es Weihnachten in Österreich und Deutschland gibt und sie sind sehr daran interessiert. Chinesen, Spanier, Italiener, Australier kommen und wollen sehen, wie bei uns Weihnachten gefeiert wird, das lockt sie an. Ein Teil davon fehlt in ihren Kulturen und sie finden es aufregend zu sehen, wie es damals war, wie sich das Fest entwickelt hat und wie wir heute feiern.

#### JW:

Weihnachten ist ein Fest der ...

#### JW:

Ihr Wunsch ans Christkind 2019?

Wien: 107,3 | Graz: 94,2 Advertorial

## 100 JAHRE SLOWAKISCHES NATIONAL-THEATER







Mit drei Opern- und zwei Ballettpremieren sowie den zahlreichen Repertoirestücken, bietet das Slowakische Nationaltheater, das 2020 sein 100-jähriges Bestehen feiert, an seinen zwei Spielstätten - dem historischen und dem neuen Opernhaus - wieder ein farben- und kontrastreiches Programm. Das Reisebüro Elite Tours, Spezialist für Opern- und Kulturreisen, ist seit fast drei Jahrzehnten wichtigster Kooperationspartner in Wien und bietet Busarrangements zu nahezu allen Opern- und Ballettaufführungen nach Bratislava.

Die Opernfahrten werden immer zur zweiten Premiere durchgeführt.

Arrangementpreis jeweils: ab 58,- EUR

#### Opern-

#### premieren

Figaros Hochzeit Premiere: 13. 6. 2020 und 15. 6. 2020

#### Δida

Premiere: 13. 3. 2020 und 14. 3. 2020

Rusalka Premiere: 20. 2. 2020 und 22. 2. 2020

#### Ballettpremiere

Aschenputtel Premiere: 24. 4. 2020 und 25. 4. 2020 27







#### Perspektiven/ Lebenswege

Montag und Mittwoch, 17.30 Uhr

02.12. Nikolausi oder Osterhasi? Zu Nikolaus werden unzählige Schoko-Nikoläuse verkauft. Über die Verwendung von fair gehandeltem Kakao und die Frage, ob die nicht verkauften Nikoläuse eingeschmolzen werden. Von Stefan Hauser. 06.12. Erwin Perzy. Er ist der Wiener Schneekugelmacher. Jede einzelne wird in Handarbeit gefertigt und ist so einmalig, wie eine einzelne Schneeflocke. Gestaltung: Stefan Hauser.

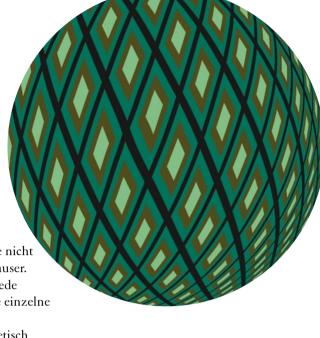
**09.12.** Theo-Poesie im Advent. Stefan Schlagers Texte sind poetisch verdichteter Glaube. Eine adventliche Sendung von Stefanie Jeller. 11.12. Killt der Klimawandel den Christbaum? Eine Erkundung

von Stefan Hauser beim Christbaum-Bauern Franz Raith im Waldviertel.

18.12. Kulinarische Weihnachten. Karpfen oder kalte Platte? Oder lieber etwas ganz anderes? Nicht alltägliche Rezepte für den Heiligen Abend, zusammengetragen von Gerlinde Petrić-Wallner.

23.12. Frieden auf Erden? Zu Weihnachten feiern wir die Geburt des Friedensfürsten. Doch von weltweitem Frieden kann keine Rede sein. Menschen in den Krisenregionen der Erde sprechen über ihre Wünsche und Hoffnungen. Stefanie Jeller hat mit ihnen Kontakt aufgenommen. 30.12. Starthilfe für ein besseres Leben. Im Mukuru-Slum im kenianischen Nairobi führen viele Menschen einen Überlebenskampf.

Das Team von MPC (Mukuru Promotion Centre) leistet "Hilfe zur Selbsthilfe". Unterstützung kommt von Spenden der Sternsinger. Gestaltung: Stefan Hauser.



#### Warten auf.

24 Gedanken von Menschen zum Advent und zu Weihnachten hin. Jeweils 07.10 Uhr im Programm von radio klassik Stephansdom.



"Meine liebe gute Mama ..." An den vier Adventsonntagen, 01., 08., 15., 22.12., um 13.30 Uhr Michaela Krauss liest Rainer Maria Rilkes Weihnachtsbriefe an seine Mutter. Eine literarische Sendereihe von Monika Fischer. (DaCapo mittwochs um 19.00 Uhr, am 24.12. um 14.00 Uhr.)





A CEREMONY OF CAROLS OP. 28

Nycos National Girls Choir, Claire Jones (Harfe), Christopher Bell

Di. 24

#### **WEIHNACHTS-**LIEDER AUS GANZ EUROPA

Von "Adam lay ibounden" bis "Tu scendi dalle stelle", "Bogoroditsye dyevo" und "Julens Vuggesang"

Di. 24

**VESPERAE SOLENNES DE CONFESSORE** 

W. A. Mozart

Live aus dem Dom

**24** Di. **24** 

#### **DER MESSIAS KV 572**

G. F. Händel/W. A. Mozart

Monika Frimmer, Mechthild Georg, Christoph Prégardien, Stephan Schreckenberger, Rheinische Kantorei, Das Kleine Konzert, Hermann Max

# DEZ

**CHRISTMETTE** 

Live aus dem Dom

<sub>Mi.</sub> 25

**KANTATE** "JAUCHZET, FROHLOCKET" BWV 248/1

Anthony Rolfe-Johnson, Anne Sofie von Otter, Olaf Bär. Monteverdi Choir, English Baroque Soloists, John Eliot Gardiner

Mi. 25

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

<sub>Mi.</sub> 25

**WEIHNACHTS-VESPER IN D-DUR** 

Joh. Bap. Gänsbacher

Live aus dem Dom

Mi. 25

**KRÖNUNGS-MESSE** 

Live aus dem Dom

PAULUS OP. 36

Felix Mendelssohn-Bartholdy

Susan Gritton, Jean Rigby, Barry Banks, Peter Coleman-Wright. BBC National Chorus and Orchestra of Wales, Richard Hickox

Do. **26** 

KANTATE "UND **ES WAREN** HIRTEN IN DER-**SELBEN GEGEND" BWV 248/2** 

Katarzyna Jagiello, Gerhild Romberger, Marcus Ullmann, Jochen Kupfer. Dresdner Kammerchor, Dresdner Barockorchester, Hans-Christoph Rademann

Do. 26





Do. 26

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

Do. 26
17.00 Uhr

**CANTATE DE** NOËL

Christopher Maltman, London Philharmonic Orchestra and Choir, New London Children's Choir, Vladimir Jurowski

Do. 26

**DER NUSS-**KNACKER OP. 71

P. I. Tschaikowsky

Berliner Philharmoniker, Simon Rattle

Fr. **27** 

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

Have Yourself a Merry Little Christmas

Sa. 28 **WEIHNACHTS-FENSTER** 

In dulci jubilo

DEZ

Sa. 28

**ORATORIO DE** NOËL, OP. 12

Antonia Bourvé, Gundula Schneider, Sabine Czinczel, Marcus Ullmann, Jens Hamann. Romano Giefer (Orgel), Vocalensemble Rastatt. Les Favorites, Holger Speck

So. 29

**KANTATE** "HERRSCHER DES HIMMELS, **ERHÖRE** DAS LALLEN" BWV 248/3

Christine Schäfer, Bernarda Fink, Werner Güra, Gerald Finley. Arnold Schoenberg Chor, Concentus Musicus Wien, Nikolaus Harnoncourt

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

So. 29 19.00 Uhr

#### **DIE KRIPPE**

Pablo Casals

Ana Sánchez, Raquel Pierotti, Joan Cabero, Enric Serra, Stefano Palatchi. Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Orfeó Català, Cor de Cambra del Palau de la Música, Lawrence Foster

Mo. 30

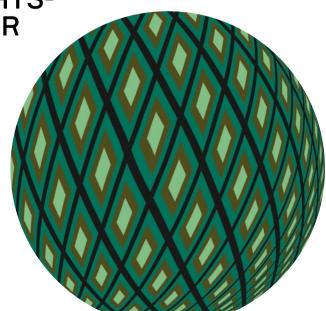
**WEIHNACHTS-FENSTER** 

The Twelve Days of Christmas

Di. 31

SILVESTER-**KLASSIKER** 

Freut euch des Lebens!



## JAN

 $_{\text{Mi.}}$  01

KANTATE "FALLT MIT DANKEN, **FALLT MIT** LOBEN" **BWV 248/4** 

Wiltener Sängerknabe, Paul Schweinester, Daniel Schmutzhard. Wiltener Sängerknaben, Academia Jacobus Stainer, Johannes Stecher

Mi. **01** 

**NEUJAHRS-FENSTER** 

The First Nowell

Mi. **01** 

THE CREATION

Sandrine Piau, Mark Padmore, Neal Davies, Peter Harvey, Miah Persson. Chetham's Chamber Choir, Gabrieli Consort & Players, Paul McCreesh

Do. **02** 

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

In the bleak midwinter

Fr. **03** 

**WEIHNACHTS FENSTER** 

Still, still, still

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

The Little Drummer Boy

KANTATE "EHRE SEI DIR, GOTT **GESUNGEN"** BWV 248/5 J. S. Bach

Lisa Larsson, Elisabeth von Magnus, Christoph Prégardien. The Amsterdam Baroque Orchestra & Choir, Ton Koopman

So. **05** 

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

Omnes de Saba

So. **05** 

LA CELEBRE NATIVITÀ DEL REDENTORE

Katerina Beranova, Andreas Karasiak, Ray M. Wade, Alexander Marco-Buhrmeister. Chorus Musicus Köln, Das Neue Orchester, **Christoph Spering** 

KANTATE "HERR, **WENN DIE** STOLZEN FEINDE **SCHNAUBEN" BWV 248/6** 

Lynne Dawson, Bernhard Landauer, Charles Daniels, Klaus Mertens. Coro della Radio Svizzera Lugano, I Barocchisti, Diego Fasolis

Mo. 06

**PAUKENMESSE** 

Live aus dem Dom

**WEIHNACHTS-FENSTER** 

The Three Kings

Mo. **06** 

L'ENFANCE DU CHRIST, TRILOGIE SA-CRÉE OP. 25

Christiane Oelze, Christopher Maltmann, Mark Padmore, Ralf Lukas. SWR Vokalensemble Stuttgart, SWR Radio-Sinfonieorchester Stuttgart, Roger Norrington

### DER KLIMAWANDEL "KILLT" UNSEREN CHRISTBAUM NICHT

Der Waldviertler Christbaum-Bauer Franz Raith über Strategien, wie das Weihnachtsfest mit Christbaum auch in Zukunft gesichert ist.

Rodingersdorf. Im Christbaumfeld steht Franz Raith mitten unter den Nordmanntannen. "Die warten nur mehr darauf geschlägert zu werden, um am diesjährigen Weihnachtsfest Freude in den Familien zu verbreiten", so Raith in Vorfreude. Seit vier Jahrzehnten ist er Christbaum-Bauer. War es zu Beginn die Blaufichte, ist es nun vor allem die Nordmanntanne, die er im Advent ab Hof und bei Verkaufsstellen im Marchfeld und Achau anbietet.

Franz Raith ist Obmann der niederösterreichischen und Sprecher der bundesweiten Christbaum-Bauern. Er weiß, wie wichtig die Einkommensquelle Christbaum für die Landwirte ist: "Manche Betriebe setzen den Christbaum, damit sie sich ihre Kühe erhalten können. Sie pflegen unsere Landschaft, das ist eine wertvolle Arbeit." Deshalb sei es wichtig, dass die Konsumenten darauf Wert legen, einen heimischen Christbaum zu kaufen: "Ein Hektar Baumkultur bindet im Jahr circa zehn Tonnen Kohlenstoffdioxid, damit trägt der heimische Christbaum zum Klimaschutz bei." Dazu komme die Wertschöpfung, denn bis zu 3.000 Arbeitsplätze können durch den Kauf heimischer Christbäume gesichert werden, weiß Raith.



32

Der Waldviertler Christbaum-Bauer bezieht Setzlinge in einer Höhe von 20 Zentimetern von der Baumschule. Gesetzt werde ausschließlich im Herbst, "da ist der Boden feucht und die Bäume können gut wurzeln." Zwischen acht und zehn Jahre in der Baumkultur benötigt es, bis eine Nordmanntanne eine Größe zwischen zwei und zweieinhalb Metern erreicht hat. Die meisten werden Ende November bis Mitte Dezember geschnitten. Warum gerade die Nordmanntanne so beliebt ist, erklärt Franz Raith damit, "dass diese Tanne ein traumhaft schönes, weiches Nadelkleid hat. Die Nadeln haben eine Wachsschicht, damit trocknen sie viel langsamer aus und nadeln nicht so schnell."

Apropos Trockenheit. Die wirkt sich in Zeiten des Klimawandels bei den Christbäumen aus. Bei den Bäumen bis zu drei Metern Höhe ist das weniger der Fall, berichtet Franz Raith: "Der Baum ist ein Tiefwurzler, wenn er drei Meter hoch ist, hat er auch bis zu drei Meter Wurzeln entwickelt. Im Waldviertel hatten wir weder dieses noch voriges Jahr Schäden, die auf Trockenheit zurückzuführen wären. Wir haben Bäume bis zehn Meter Höhe. Bei den höchsten fallen uns viele aus, da sehen wir, die Bäume schützen sich gegen das Austrocknen und verlieren dann innen die Nadeln." Der Experte weiter: "Die Nordmanntanne stammt zwar aus dem Kaukasus, aber bei uns sind Tannen heimisch. Unser Klima ist gut für diesen Baum." Bei der Fichte, die ein Flachwurzler ist, gäbe es größere Probleme, meint Raith.

Auf die Trockenheit gilt es aber auch zu Hause nach dem Christbaumkauf zu achten. Daher folgender Tipp von Franz Raith: "Den gekauften Baum zu Hause gleich feucht stellen, auf einer Terrasse, oder dem Balkon und ihn in ein feuchtes Tuch unten einwickeln." Der Baum habe sich die Pflege verdient, "er möchte ja eine Freude in der Wohnung ausstrahlen", so der Waldviertler Christbaum-Bauer. Dazu empfiehlt er einen Christbaumständer, der mit Wasser befüllbar ist: "Die Haltbarkeit der Nadeln erhöht sich um 70 Prozent, wenn man ihn ins Wasser stellt. Das Beste ist immer kühl und feucht. Und feucht heißt: Wasser."



Radiotipp

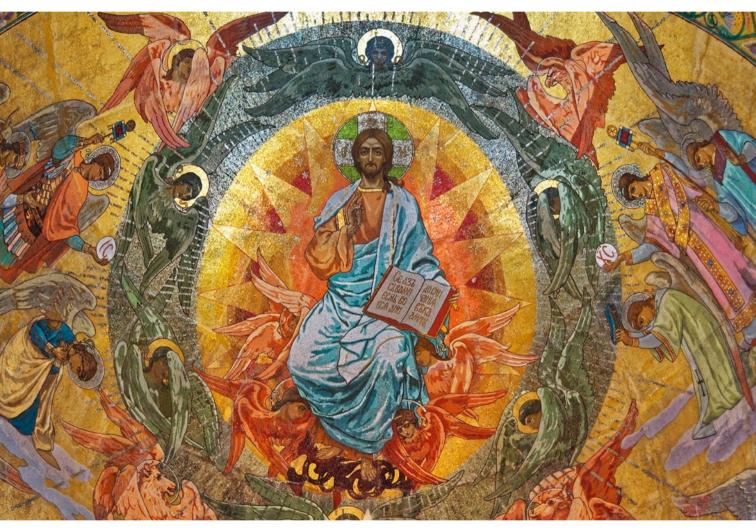
#### Perspektiven

11. Dezember 2019, 17.30 Uhr Stefan Hauser auf Besuch beim Christbaum-Bauern Franz Raith.





# DER BIBELL HÖREN 1 esen 1 esen



#### EIN MANIFEST DES GLAUBENS



Radiotipp

#### Musica Sacra

G. F. Händel: Messiah

23.02.2020, 19.00 Uhr

Le Concert d'Astrée Chœur et Orchestre Lucy Crowe (Sopran) Tim Mead (Countertenor) Andrew Staples (Tenor) Christopher Purves (Bass) Emmanuelle Haïm (Leitung) Opéra de Lille, Dezember 2013 Georg Friedrich Händel (1685–1759) hat viele Oratorien komponiert. Doch der "Messias" (UA: 1742) ist etwas Besonderes.

Schon der Mann, der die Idee zum "Messias" hatte und für das Libretto verantwortlich zeichnet, war ein besonderer Mann. Besonders gebildet für die einen, besonders eingebildet für die anderen, vereinte Charles Jennens (ca. 1700-1773) alle nötigen Voraussetzungen für ein solches Werk: Erstens kannte er Händel und war ihm ein akribischkritisch antreibender und motivierender künstlerischer Partner. Zweitens hatte er als reicher Landedelmann genügend Geld und zusätzlich auch die Muße, um sich der Kunst und der Religion widmen zu können. Er besaß zudem einen untrüglichen Kunstsinn und darüber hinaus einen ausgeprägten Missionsdrang, der seiner persönlichen Frömmigkeit entsprang. Mit dem "Messias" wollte Jennens denn auch ein missionarisches Œuvre schaffen. Das Evangelium, die frohe Botschaft von Jesus Christus, sollte durch die Musik des großen Georg Friedrich Händel allen Zuhörenden ins Herz gepflanzt werden und zu einem Manifest des Glaubens werden.

Jennens plante seinen "Messias", wie ein Baumeister eine weithin sichtbare Kirche plant. Vier besondere Merkmale sind hier hervorzuheben:

Der Grundriss: Der "Messias" ist nicht, wie die meisten Oratorien, ein geistliches Musikdrama. Es gibt keine handelnden Personen, keine Dialoge oder Szenen. Der "Messias" thematisiert die wesentlichen Elemente des Christusgeschehens, aber orientiert sich dabei nicht so sehr an den Evangelien, sondern am (nizäno-konstantinopolitanischen) Glaubensbekenntnis, besser bekannt als "Credo". Die prophetische Ankündigung, die Inkarnation, Passion und Auferstehung sowie der Blick auf die Auferstehung aller Menschen bilden die Grundpfeiler des Werks, das zudem mit einem "Amen" abschließt.

Passend zum Grundriss ist auch der *Baustil*: Das Oratorium erzählt nicht vom Menschen Jesus, sondern

bekennt und verkündet, ja "beweist" den "Messias". Die *Bausteine*, die Jennens dazu verwendet, sind ausschließlich Bibeltexte. Das ist für ein Oratorium zwar nicht einzigartig, aber doch keineswegs selbstverständlich.

Der Mörtel schließlich, der die Bausteine der Bibeltexte nach dem Grundriss des Glaubensbekenntnisses im Stile einer Verkündigung zusammenfügt, ist die kirchliche Tradition. Alle Bibeltexte des Librettos sind zentrale Texte der anglikanischen gottesdienstlichen Leseordnung. Sie orientieren sich dabei am kirchlichen Jahreslauf, beginnend im Advent und endend mit Allerheiligen. Und darüber hinaus beinhalten sie wichtige liturgische Gesänge der (anglikanischen) Messe, wie z.B. ein "Gloria", "Sanctus" oder "Lamm Gottes".

Diese vier Besonderheiten des "Messias" bilden also die vom Libretto errichtete Kirche, die weithin sichtbar Jesus als den "Messias" verkünden soll. Und als Kirchenglocken, die den Weg dorthin weisen sollen, dient Händels Musik.

Elisabeth Birnbaum ist Direktorin des Österreichischen Katholischen Bibelwerks.



#### **Buchtipp**

ext - Elisabeth Birnbaum



Verlag Katholisches Bibelwerk ISBN 978-3-46008-605-0 gebunden | 16,95 €

Elisabeth Birnbaum Der Messias von Georg Friedrich Händel

#### Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Wien

Gutes tun und es gut tun

Im Dienste am Menschen seit 1614

Als ältestes und größtes Ordensspital Wiens sind wir mit über 400 Betten ein unverzichtbarer Pfeiler in der Gesundheitsversorgung der Wiener Bevölkerung.



Offen für alle Menschen

Wir sind darüber hinaus für die ambulante und medizinische Behandlung von mittellosen und nichtversicherten Patientlnnen bekannt.





Helfen Sie uns dabei, gutes zu tun! AT69 6000 0000 0706 4001 BAWAATWW

35



36

Vor 60 Jahren, im Jahre 1959, vollendete Sir **Eugene Goossens seine** monumentale Orchestrierung von Händels Messiah für großes Symphonieorchester. Die Partitur ist in seiner und der Handschrift seiner Lebensgefährtin Pamela Main. Der Auftrag für dieses Unterfangen kam von Goossens' ehemaligem Mentor Sir Thomas Beecham, der das Werk mit moderner Orchester besetzung aufnehmen wollte.



Foto – Eugene Goossens © paladino media

Er wählte Goossens als einen Komponisten von Symphonien, Opern und Oratorien (und als international gefeierten Dirigenten) und bat ihn den Hauptteil des Werkes zu orchestrieren, ohne die Nummern, die als Anhang bekannt sind und in der Regel im Konzert weggelassen werden.

Dummerweise scheint es so, dass Beecham das Gesamttiming falsch berechnet hatte und vermutlich den Anhang doch noch rasch orchestriert gebraucht hätte, um die letzte Schallplatte der geplanten Box einigermaßen gefüllt zu kriegen. Da sich so rasch aber keine passende Orchestrierung finden ließ und die Zeit drängte, ließ sich Sir Thomas bedauerlicherweise zu

einem Flickenteppich aus einigen Ebenezer-Prout-Orchestrierungen und sogar Strauss-Liedern, die der damals junge Norman Del Mar bereits 1947 für ihn orchestriert hatte, als Lückenfüller hinreißen.

Als wäre das noch nicht genug, ersetzte Sir Thomas in Goossens' Fassung auch noch andere Nummern mit Del-Mar-Orchestrierungen von 1947, die er daher nicht neu lernen musste. Goossens – dessen Karriere wegen einer Affäre mit einer Prostituierten 1956 mehr oder minder beendet war – hörte seine Orchestrierung nie und blieb daher in Unwissen über Beechams zwielichtige Machenschaften. Die Aufnahme aus dem Jahre 1959 ist bis heute in Umlauf, ohne genau Auskunft zu geben, was eigentlich von wem orchestriert ist.

Goossens' Partiturmanuskript und Orchestermaterial wurden viele Jahre lang von Beechams Witwe auf dem sprichwörtlichen Dachboden aufbewahrt. Selbst als Herbert von Karajan versuchte, die Orchesterstimmen für eine Aufführung zu erhalten, "waren sie nirgendwo zu finden", so sein Biograf Osborne und eine japanische Chorgesellschaft, die darum bat, diese Orchestrierung aufführen zu dürfen, erhielt sogar einen Anwaltsbrief, der schon die Materialeinsicht kategorisch verweigerte. Da das eigentliche Urheberrecht an der Bearbeitung per Erbschaft auf Pamela Main übergegangen war, war dieses Verhalten – gelinde gesagt - kurios. In den 1990er-Jahren wurde das Manuskript auf mysteriöse Weise an die University of Sheffield verkauft und anschließend von Meriden Music als Faksimile-Leihmaterial veröffentlicht, 2013 erwarb paladino media das Verlagsrecht an dem Werk.

2019 konnte die erste gedruckte Fassung der Goossens-Version veröffentlicht werden, und im Juni wurde sie vom Royal Philharmonic Orchestra aufgenommen. Nach Händels eigener und Mozarts etwas größerer Besetzung, liegt hier nun sozusagen der SUV unter den Orchestrierungen vor, die im Zeitalter der Originalklangbewegung eine interessante Gegenperspektive bietet.

#### **SCHENKEN** SIE BESONDERE MOMENTE. SCHENKEN SIE OPERETTE.

Bescheren Sie Ihren Liebsten Glücksmomente und schenken Sie musikalische Unterhaltung mit dem vielfach preisgekrönten Lehár Festival Bad Ischl!

Willkommen zum Lehár Festival 2020!

"DIE CSÁRDÁSFÜRSTIN" von Emmerich Kálmán -Premiere 11. Juli 2020 "FRAU LUNA" von Paul Lincke -Premiere 18. Juli 2020 "DEIN WAR MEIN GANZES HERZ" von Jenny W. Gregor/Franz Lehár -Sein Leben und seine Musik -Premiere 14. August 2020

Kartentelefon: +43 (0) 6132/23839 www.leharfestival.at Lehár Festival Bad Ischl Kongress & Theaterhaus 4820 Bad Ischl



Foto - Operette unterm Christbaum

37



Fext – Martin Rummel



Fext – Christoph Wellne

Für Polen ist das Jahr 2019 ein Moniuszko-Jahr. Ein allgegenwärtiger Name – aber für viele Menschen (vor allem der jüngeren Generation) nicht mehr mit Werk und Wirken verbunden. In Polen wird seit Jänner daran gearbeitet, die Musik von Stanisław Moniuszko wieder bekannter zu machen. In Wien wird das mit der Premiere seiner Oper "Halka" im Theater an der Wien geschehen.



Innerhalb kürzester Zeit waren die sechs Vorstellungen in Wien praktisch ausverkauft. Der internationale Ansturm von Pressevertretern ist sicher auch auf Piotr Beczała und das insgesamt als exquisit zu bezeichnende Ensemble zurückzuführen. Aber nicht nur! Auch die Musik von Stanisław Moniuszko interessiert. Bereits zu Jahresbeginn hat er das Cover unseres Magazins geziert, seine Opern waren überdurchschnittlich oft im Programm von radio klassik Stephansdom präsent. Im Zuge einer Studienreise, die das Polnische Institut in Wien mit dem Polnischen Außenministerium veranstaltete, konnte der Wissensstand in Sachen Moniuszko nochmals erhöht werden.

"Moniuszko war nicht nur ein polnischer Komponist, sondern ein europäischer Musiker", sagt der Warschauer Opernchef Waldemar Dabrowski gleich zu Gesprächsbeginn, als er im Oktober eine Gruppe österreichischer Journalistinnen und Journalisten in seinem Büro empfängt. Ein wichtiger Vertreter des Volkes, in einem damals nicht existierenden polnischen Staat, sei Moniuszko gewesen. Ein Adeliger, der im echten Leben wie in seinen Sujets progressiv gedacht hatte und sich für soziale Gerechtigkeit eingesetzt hat. In Polen trägt in praktisch jeder Stadt zumindest eine Straße, ein Park oder eine Schule seinen Namen. Auch in kommunistischer Zeit war Moniuszko vor allem durch seine polnischen Liedersammlungen stets präsent - und dem Regime in keinster Weise verdächtig. Vielleicht ist das genau ein Umstand, warum die nachrückenden Generationen wenig mit dem Menschen hinter dem Namen anfangen können.

"Er ist populär, aber unbekannt", fasst der Vizedirektor des Chopin Instituts, Stanisław Leszczyński prägnant zusammen. Für den Boulevard damals wie heute gibt Moniuszko nichts her: "Er hatte nur eine Ehefrau, war ihr immer treu, hatte mit ihr zehn Kinder und war religiös." In der Tat nichts für die "yellow press" … Die Karriere des Stanisław ist untrennbar mit seiner ersten Oper "Halka" verbunden. Durch diesen Erfolg wurde er als Chefdirigent praktisch Operndirektor, da im zaristischen Warschau ein russischer General als Direktor aller Theater eingesetzt wurde,

und daher die künstlerischen Verantwortlichen zu den eigentlichen Direktoren avancierten.

Halka. Kurzform von Halinka, was wieder die Kurzform von Helena ist. Halka, die Geschichte eines Bauernmädchens, in all den gesellschaftlichen Konventionen des 19. Jahrhunderts eingebettet, endet tragisch. Der Adelige Moniuszko zeigt viel Sympathie zum "Landvolk", das Libretto von Wlodzimierz Wolski ist direkt vom Bauernaufstand in Galizien in den 1840er-Jahren angeregt. Obwohl Moniuszko keine direkten politischen Avancen zeigt, hat er in der Auswahl seiner Text(-Dichter) doch eindeutig Position eingenommen. Eine Aufführung der "Halka" in Polen ist besonders wegen der instrumentalen Zwischenspiele, die auf polnische Volksmusik zurückgehen, stets mehr als ein reiner Opernabend – hier schwingt ein positives Nationalbewusstsein mit!

"Jeder Pole, jede Polin weiß, wie man "Halka" richtig inszeniert" - mit diesen Worten umreißt Mariusz Trelinski recht eindrucksvoll, womit man es als Regisseur dieses Werks zu tun hat. Trelinski ist für die Regie der Wiener Produktion verantwortlich, die in Zusammenarbeit mit der Warschauer Oper, Teatr Wielki – Opera Narodowa, entsteht. Es sei eine Herausforderung für ihn, die "Halka" außerhalb Polens zu inszenieren, sagt Trelinski, der neben vielen Arbeiten in Polen mittlerweile auch an der Metropolitan Opera in New York reüssiert hat. Seine "Halka" wird in einem 60er/70er-Jahre Setting in einem Hotel spielen. "Das Hotel ist ideal, die sozialen Beziehungen der Figuren darzustellen!" Trelinski wird die Handlung aus Sicht von Janusz, dem ehemaligen Geliebten von Halka darstellen. Halka ist aus seiner Sicht eine "Wölfin", er sieht sie als starke Frau, die zwischen zwei Männern hin- und hergerissen wird.

Im Theater an der Wien ist am 15. Dezember 2019 Premiere, im Teatr Wielki am 11. Februar 2020.

# 



Seine Großmutter hatte ein Faible für die leichte Muse und sang bevorzugt die Evergreens von Strauß, Lehár und Robert Stolz. Als Kind verbrachte Jonas Kaufmann einen Großteil seiner Freizeit auf dem Bauernhof seiner Großeltern in Tirol, das österreichische Fernsehprogramm war ihm fast vertrauter als das deutsche. Auf diese Weise lernte er die ganze Palette der Wiener Unterhaltungskunst kennen – von Peter Alexander bis Georg Kreisler. Er liebt es, den Tonfall von Hans Moser nachzuahmen oder in die Rolle des Herrn Karl (alias Helmut Qualtinger) zu schlüpfen und eignete sich auf diese Weise spielerisch den Wiener Dialekt an.

Seitdem liebt Jonas Kaufmann auch die Wiener Lieder und Operetten. "Schon immer war das für mich schlichtweg Gute-Laune-Musik", erinnert sich Kaufmann, "wenn ich als Student ungeliebte Aufgaben wie Putzen und Staubsaugen vor mir hatte, dann musste ich nur 'Die Fledermaus' mit Carlos Kleiber auflegen, und die hat mir sofort ein Grinsen ins Gesicht gezaubert."

Im Oktober 2019 hat Jonas Kaufmann das Album bei einer Aufführung im Wiener Konzerthaus vorgestellt, eine ausführliche Deutschland-Tournee folgt ab Anfang Jänner 2020. Neben Kaufmanns Ersteinspielungen von Johann-Strauß-Titeln enthält das neue Album ein breites Spektrum von Wiener Liedern: Der Bogen geht von Robert Stolz ("Im Prater blüh'n wieder die Bäume") über Peter Kreuder ("Sag beim Abschied leise Servus") und Hermann Leopoldi ("In einem kleinen Café in Hernals") bis zu Georg Kreislers "Der Tod, das muss ein Wiener sein". Die gar nicht so heimliche Hymne der Stadt darf auf einem Wien-Album natürlich keinesfalls fehlen: Rudolf Sieczyńskis "Wien, du Stadt meiner Träume" – weltweit besser bekannt als "Wien, Wien, nur du allein".

#### CW:

Die Auswahl aus "Eine Nacht in Venedig" mag überraschen. Sie haben eine ganz besondere Beziehung zu dieser Operette. Gehen Sie mit uns in der Zeit zurück?

Das war 1994 in Regensburg. Dort habe Z ich die allererste professionelle Produktion absolviert, noch während des Studiums: über dreißig Aufführungen von "Eine Nacht in Venedig", ich war der Caremello. Dieses Engagement hat natürlich meinen Geldbeutel aufgebessert, aber vor allem war's eine sehr gute Schule. Wenn man als Anfänger so viele Vorstellungen zu singen hat, verliert man die Scheu. Bei den ersten Abenden war ich noch unglaublich nervös und habe vor jedem hohen Ton gezittert, zum Glück ging die Nervosität irgendwann weg. Aber nicht nur deshalb hat dieses Werk einen besonderen Platz in meinem Herzen, sondern vor allem wegen der wunderbaren Melodien. Da kommt ja ein Hit nach dem anderen.

#### CW:

Wie waren die Aufnahmen mit den Wiener Philharmonikern?

Ein Traum! Wie die das gespielt haben, dieser wunderbare Klang, diese Spielfreude, das ist unbeschreiblich. Natürlich kennen die Musiker das Repertoire in- und auswendig, aber nach dem Neujahrskonzert haben sie ja nicht so oft Gelegenheit, diese Musik zu spielen.

#### CW:

Sie können ein paar "Ur-Wiener" beeindruckend imitieren. Was macht einen Wiener aus?

Als Student wusste ich: Ein echter Wiener bestellt am Würstelstand eine Eitrige mit Kren, einem Buckel und einem Sechzehnerblech. Was mir damals aber noch nicht so klar war, ist folgende einzigartige Charaktereigenschaft: nach vorne "G'schamster Diener" und hintenrum schimpfen und raunzen. Dadurch macht der Wiener seinem Herzen Luft, befreit sich von allem, was schwierig ist, kann sich an den Schönheiten des Lebens viel mehr freuen, als all die Menschen, denen der Ärger noch lange nachhängt – und kann in der nächsten Situation wieder entspannt und freundlich sein.



**CD-Tipp** 

nterview - Christoph Wellner

#### Wien

Jonas Kaufmann Wiener Philharmoniker, Ádám Fischer Label – Sony Classical EAN – 0190759504024



# TIROLER FESTSPIELE ERL WINTER

Dvořáks **RUSALKA**, Donizettis **L'ELISIR D'AMORE**, Orchesterkonzerte, Musicbanda Franui, Kammermusik und mehr!

#### Info · Karten

T +43 (0)5373 81000-20 karten@tiroler-festspiele.at www.tiroler-festspiele.at

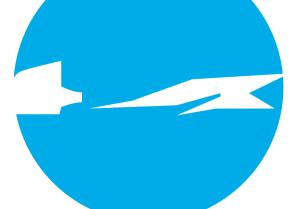


= Bundeskanzleramt



Kufsteinerland

Bank Austria



. DE

06 ...



42

# MUSST wissed diese habe uns A pans Und Sie und Händ Habe ein Grand MACHEN.

Seit 85 Jahren lebt Jane Goodall für den Schutz unserer nächsten Verwandten, den Schimpansen. Durch ihre Arbeit wissen wir, wie sehr wir diese Tiere unterschätzt haben und wie ähnlich uns Affen sind: Schimpansen küssen einander. Und sie führen Kriege. Sie umarmen sich, halten Händchen und trauern. Haben Schimpansen etwa ein Gespür für Gott?



Webtipp zum Nachhören

#### Mutter der Schimpansen

Zu finden im PODCAST auf radioklassik.at (Kategorie: Lebenswege, 04.10.2019)

43

Jane Goodall sitzt in der Suite eines Grand Hotels unweit des Wiener Stephansdoms. Gepolsterte Möbel, weiche Teppiche, schwere Vorhänge, ein Luster hängt tief über den Tisch. "Wenn ich wählen könnte", sagt die 85-jährige Britin am Ende unseres Interviews, "wäre ich jetzt lieber in der Natur."

In der Natur hat Jane Goodall einen großen Teil ihres Lebens verbracht. Und doch sollte sie unser Denken verändern: Als sie im Juli 1960 im Gombe Nationalpark in Tansania ankommt, ist die Naturwissenschaft nämlich noch überzeugt: Werkzeuge benützen kann nur der Mensch allein. Affen fehlt es an Verstand. Jane Goodall ist 26 Jahre jung, sie wird das alte Weltbild stürzen.

#### GPW:

Frau Goodall, konnten Sie im Gombe Nationalpark Musik hören?

In Gombe war ich nur bei den Schimpansen draußen, den ganzen Tag. In der Nacht habe ich dann meine Beobachtungen in ein Notizbuch geschrieben. Für etwas anderes hatte ich keine Zeit.

#### GPW:

Welche Musik hören Sie generell gerne? Beatles oder Bach?

ich mag auf jeden Fall klassische Musik lieber. Ich höre viel Beethoven, Mozart und all diese tollen, unglaublichen Musiker.

#### GPW:

Haben Sie ein spezielles Stück, das Sie gerne hören?

Da gibt es ein Klavierstück von Beethoven, das meine Großmutter öfter gespielt hat, wenn ich im Bett war. Es war Sommer, die Fenster waren weit geöffnet, und meine Großmutter saß am Klavier. Sie hatte nie eine Klavierstunde besucht, sondern sich das Spielen selbst beigebracht. Sie hat die Mondscheinsonate gespielt. Jedes Mal, wenn ich dieses Stück höre, werde ich zurückversetzt in diese Zeit – und ich kann die Rosen von damals riechen.

#### GPW:

Haben auch Schimpansen ein Gespür für Musik?

End glaube nicht. Aber ich möchte das gerne erforschen. Es gibt derzeit auch Forschungen dazu, und zwar mit Schimpansen in Gefangenschaft. Die Tiere drücken dabei Tasten, um so herauszufinden, ob sie klassische Musik bevorzugen, oder Jazz, oder lieber ein Stück, das speziell mit ihren eigenen Geräuschen komponiert worden ist. Oder ob sie einfach irgendetwas drücken und spielen ...

#### GPW:

In der Dokumentation "Jane" ist in einer Szene eine tote Schimpansin am Fluss zu sehen.

Daneben sitzt ihr Sohn. Immer wieder berührt er seine tote Mutter. Sie erzählen: "Der Affe hörte auf zu essen. Nach zwei Wochen war er tot."

Offensichtlich trauern Schimpansen über ihre Geliebten?

Daran gibt es gar keinen Zweifel! Schimpansen trauern. Viele andere Tiere auch. Ich weiß nicht, warum wir gedacht haben, dass nur Menschen diese Gefühle haben können. Schimpansen zeigen ihre Trauer, indem sie zum Beispiel aufhören zu essen, depressiv werden, sich zurückziehen.

#### GPW:

Abgesehen von Empathie, kennen Schimpansen auch Spiritualität? Überspitzt gesagt: Glauben Affen an Gott?

Das kann ich mir nicht vorstellen, aber: Manchmal versammeln sich Schimpansen an einem der tosenden Wasserfälle tief im Wald und machen einen, ich nenne es, Wasserfall-Tanz. Sie schreiten hin und her, heben große Steine auf, werfen sie hinein. Manchmal klettern sie auch die Ranken neben dem Wasserfall hoch und stoßen sich in den Windwall des Wasserfalls. Am Ende sitzen sie da und beobachten, wie das Wasser kommt und geht. Blicken auf den Wasserfall. Was ist dieses seltsame Zeug, das immer kommt und immer geht und doch immer da ist? Das mag zu einer frühen Art der animistischen Anbetung und Beschwörung geführt haben. Aber Schimpansen haben keine Worte dafür. Sie können zwar das Gefühl der Ehrfurcht vor dem Wasserfall teilen, aber sie können nicht darüber reden.

#### GPW:

Sie haben das Programm "Roots & Shoots" gegründet, in dem Sie Kinder und Jugendliche weltweit motivieren, sich für Menschen, Tiere und die Umwelt einzusetzen. Was raten Sie jungen Menschen, die nach ihrem Platz in dieser Welt suchen?

Interview – Gerlinde Petrić-Wallner

Die wichtigste Botschaft ist: Jeden Tag deines Lebens bewirkst du etwas! Und du entscheidest, welche Wirkung du hast! Als ich zehn Jahre alt war, habe ich davon geträumt nach Afrika zu gehen und mit wilden Tieren zu leben und Bücher darüber zu schreiben. Jeder hat mich ausgelacht. Wir hatten kein Geld, der Zweite Weltkrieg war im Gange, und ich war ja nur ein Mädchen. Meine Mutter war aber anders. Sie hat zu mir gesagt: "Wenn du etwas wirklich willst, dann musst du wirklich viel arbeiten, musst jede Gelegenheit nützen, die kommt und gib nicht auf!" Das ist die Botschaft, die ich um die Welt trage, vor allem zu jenen, die benachteiligt sind.

# Foto – Dieter Grohmann (Ii.) mit Botschafterin Dr. Elisabeth Kornfeind und Laudator Prof. Wolfgang Bandion (re.) © Werner Grohmann, honorarfrei

# AUSZEICHNUNG FÜR EINE KUNSTFORM



Der österreichische Filmkünstler Dieter Grohmann erhielt auf Entscheid des Bundespräsidenten das Österreichische Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kunst. Keine Selbstverständlichkeit für jemanden, dessen Laufbahn ursprünglich als Jurist begonnen hat.

44

der Republik im Kunstbereich © Werner Grohmann, honorarfrei

"Es kann wohl niemand abschätzen, was diese Auszeichnung für mich bedeutet", war Dieter Grohmann sichtlich gerührt. Wenige Minuten zuvor hatte er von Elisabeth Kornfeind, Österreichs Botschafterin in Belgien, das Österreichische Ehrenkreuz für Wissenschaft und Kunst erhalten. Der Filmemacher aus Wien, der in Brüssel lebt und arbeitet, erhielt die Auszeichnung für seine umfangreichen Leistungen im Bereich Kurz- und Kunstfilm. "Ich verstehe den Preis daher auch als Anerkennung von Kurzfilmen generell als eigenständige Kunstform", so Grohmann in seiner Dankesrede.

Film ist für den gebürtigen Wiener mehr als nur ein Hobby – es ist eine Leidenschaft, der er nach wie vor neben seinem Brotberuf nachgeht. Und das mit Erfolg: Grohmann und seine Filme haben bereits über 100 internationale Prämierungen erhalten, darunter zuletzt im August dieses Jahres die Auszeichnung "Best Drama" der renommierten New York Film Awards für den Kriegsfilm "Das Stundenglas". Es ist einer von 20 Awards für diesen Film.

Zuvor gewann Grohmanns Film "follow me" den Award als ,best foreign short' beim LAIFF (Los Angeles Independent Film Festival) sowie weitere 13 Awards (33 weitere offizielle Selektionen) in Europa, Kanada, Süd- & Nordamerika. Der Film "Das Mädchen mit der Querflöte" gewann acht Awards (13 offizielle Selektionen). Die Dokumentation "The EU Secret Service" erhielt den Award "best foreign doku" in Hollywood. Das Musikvideo "City at Night" (Petra Jordan live) gewann in London beim Latitude Film Festival den Silver-Award sowie beim Indo-Global Intern Film Festival (Indien) den "Best Music Award".

Vorgezeichnet war dieser Weg nicht. Dieter Grohmann lebt seit 2005 in Brüssel. Der Jurist ist Mitarbeiter des KMU-Verbandes SMEunited und dort Direktor für Sector Policy und Media. Der Film ist seine pri-



vate Leidenschaft, die Film- und Regieausbildungen in den Bereichen Spiel- und Dokumentarfilm am

"Wir wollen heute alles – das Große, sofort, gratis, aber nehmen uns dafür keine Zeit. Ich würde mir wünschen, dass wir wieder lernen, dass es im Leben um Qualität geht, um das Ergebnis in der Symphonie des Lebens", so Grohmann in seiner Rede. Auch dieses Thema kommt in seinen Filmen immer wieder vor.

Filmcollege Wien bei Regisseur Walter Wehmeyer

2019

#### Minoriten Kirche

Minoriten Platz 2A | 1010 Wien

#### Wiener KammerOrchester



Programme, Konzertdaten und Karten von € 19 - € 97 www.austria-konzerte.com **06. DEZEMBER** | FREITAG 19.30 UHR **REQUIEM** von

**WOLFGANG AMADEUS MOZART** 

absolvierte Grohmann privat.

26. DEZEMBER | DONNERSTAG 19.30 UHR

**CONCERT SPIRITUEL IV - DAS WEIHNACHTSKONZERT** 

#### JOHANN SEBASTIAN BACH

Werke für Orgel solo und Sätze aus dem Weihnachtsoratorium

#### ANTONIO VIVALDI

Concerti Grossi aus dem "L'estro Armonico"

#### ARCANGELO CORELLI

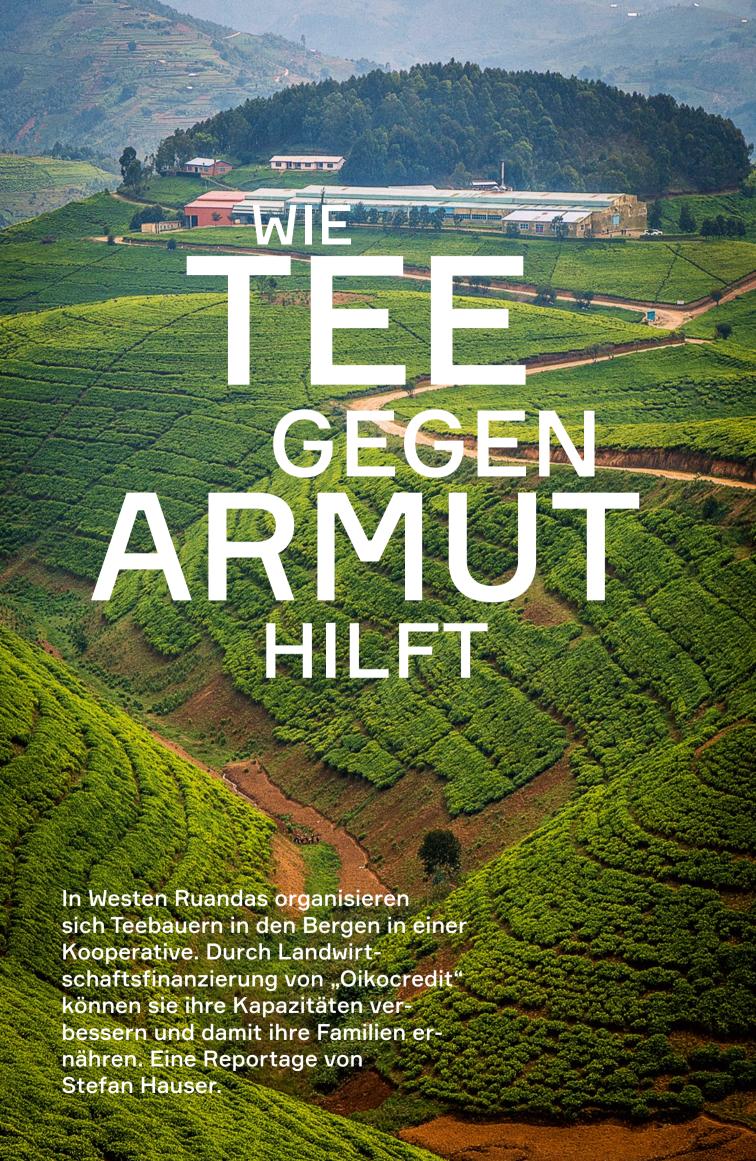
Concerto grosso, "Fatto per la Notte di Natale'

#### **JOSEPH HAYDN**

Konzert für Orgel und Streicher

Wiener KammerOrchester MARIO HOSSEN, Violine und Leitung JOHANNES EBENBAUER, Orgel





Rawbeni Rubyogo lächelt. Auch heute hat er wieder mit seiner Frau Everena Mukazigira reichlich Teeblätter ernten können. Auf 2.300 Metern Seehöhe bauen beide auf einem halben Hektar Tee an. Denn die kräftigende Sonne untertags und das Abkühlen in der Nacht stellen hervorragende Bedingungen für das Gedeihen der Teeblätter dar. "Ohne Tee könnten wir nicht leben", bringt es der 66-jährige Rawbeni auf den Punkt. Rawbeni und Everena leben hier seit Jahrzehnten ohne Strom und fließendes Wasser. "Die Leitungen verlaufen nicht über unser Dorf, aber wir haben Hoffnung, dass sich das ändert", so Rawbeni. Der Teeanbau sichert dem Ehepaar ein zumindest überlebensnotwendiges Einkommen. 50.000 ruandesische Francs, umgerechnet 50 Euro, verdienen sie monatlich mit ihren Teeblättern.

#### Genossenschaftsstruktur hilft den Kleinbauern

Rawbeni Rubyogo ist einer von über 2.000 Kleinbauern, die sich in der Genossenschaft Katecogro organisiert haben. Hier erhalten sie Schulungen und Seminare, wie sie den Teeanbau verbessern können. "Unsere Agrarexperten gehen mit ihren Kollegen in die Dörfer. Damit konnten die Bauern die Menge an verwendbaren

Teeblättern auf 75 Prozent der Ernte erhöhen", freut sich Bernadette Nyiranez, Direktorin der Genossenschaft Katecogro. Auch sie selbst informiert sich immer wieder bei den Bauern, wie es ihnen geht und was ihre Sorgen sind. Mit dem Motorrad ist sie auf den staubi-

gen und löchrigen Straßen im Bergland unterwegs. Ein Gegensatz zu den asphaltierten Straßen, der vier Autostunden entfernten Hauptstadt Kigali. Es liegt kein Müll auf den Straßen, denn Präsident Paul Kagame hat vor Jahren ein Verbot der Verwendung von Plastiksackerln erlassen. Durch die Genossenschaft Katecogro im Westen Ruandas kommen die täglich frisch gepflückten Teeblätter der Bauern in die Karongi Teefabrik, welche deren Verarbeitung übernimmt. Außerdem sichert die Genossenschaftsstruktur auch ein entsprechendes Einkommen für die Bauernfamilien: "Ein einzelner Bauer könnte seine Menge nicht direkt an eine Teefabrik liefern, das würde nicht akzeptiert, und er hätte kein Einkommen. Wir haben auch die notwendigen Traktoren um anzuliefern", schildert Genossenschaftschefin Nyiranez.

#### Teefabrik Karongi garantiert Abnahme

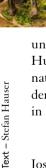
Es ist Nachmittag und es riecht nach Heu und Tee. Es ist die Zeit, zu der die frisch gepflückten Blätter in die Teefabrik Karongi mit den Traktoren angeliefert werden. Die Teebauern und Bäuerinnen legen ihre bis zu 50 Kilo schweren Erntesäcke auf eine Waage, eine Qualitätskontrolle folgt. David Mutangana, Managing-Direktor von Karongi-Tee erläutert: "Wichtig ist die Qualitätsregel: Two leaves and a bud." Das steht für "Zwei Blätter und eine Knospe." Es bedeutet, dass man sich beim Ernten nur auf die Endknospe eines Teezweiges und die beiden darauf folgenden Blätter bezieht. Später erfolgt das mehrstündige Trocknen der Teeblätter. Mittels Fermentation und Pulverisierung entsteht dann der bekömmliche ruandesische Schwarzund Grüntee. Seit über zehn Jahren verarbeitet die Karongi Tea Factory die Teeblätter der kleinbäuerlichen Zulieferer der Genossenschaft Katecogro.

#### Auswirkungen des Genozids

Die Historie des Teeanbaus in Ruanda steht in direktem Zusammenhang mit der Zeit nach dem blutigsten Kapitel der Geschichte des ostafrikanischen Landes. Vor 25 Jahren, 1994, starben beim Genozid,

den mörderischen Auseinandersetzungen von Hutus und Tutsis, rund eine Million Menschen. Teebauer Rawbeni Rubyogo war mitten in den Geschehnissen, er stammt aus einer gemäßigten Hutu-Familie, die immer mit den Tutsis gut zusammenlebte: "Wir mussten fliehen und alles stehen lassen, um

"Wir mussten fliehen und alles stehen lassen, um unser Leben zu retten, denn sonst hätten uns die Hutu-Extremisten umgebracht." Nach den drei Monate dauernden Schreckensereignissen musste neben dem politischen, auch ein wirtschaftlicher Neuanfang in Ruanda gesetzt werden.



#### Teefabrik als Hoffnungsbringer

Josiane Mutangna steht für das Empowerment der ruandesischen Frauen. Sie stammt aus einer Tutsi-Familie, die die Gräuel im Nachbarland Burundi im Exil überstand und ist General Managerin der Teefabrik Karongi: "Mein Vater Jean Baptiste setzte nach dem Genozid den Aufruf zu einem nationalen Kraftakt in die Tat um. Der Teesektor wurde privatisiert und er begann mit Teefabrikation." Mutangana plante die Karongi-Teefabrik im Süden des Landes, nahe der Grenze zur Demokratischen Republik Kongo. Karongi ist eine von 14 Teefabriken im "Land der Tausend Hügel", wie Ruanda auch aufgrund seines geografischen Aufbaus genannt wird. Karongi-Tee

bietet gemeinsam mit der Genossenschaft Katecogro den Teebauern Schulungen und versucht auch die Infrastruktur in den Dörfern zu verbessern. So werden zukünftig mehr Sanitäranlagen auf den Feldern in der Umgebung der Teefabrik für die Pflückerinnen aufgestellt und auch ein Kindergarten in den Räumlichkeiten der Fabrik eingerichtet. Bei den Vorhaben wird Karongi-Tee von der Entwicklungsgenossenschaft "Oikocredit" mit Landwirtschaftsfinanzierung unterstützt.

#### Landwirtschaftsfinanzierung hilft Bauern und Produzenten

Die Karongi-Teefabrik ist auch der erste Partner von "Oikocredit" in dem afrikanischen Land, das zwölf Millionen Einwohner zählt. Friedhelm Boschert, Vorstandsvorsitzender von "Oikocredit Austria" schildert vor Ort: "Die Karongi-Teefabrik erhält von uns einen Kredit von einer Million Euro. Dabei geht es nicht nur um die Modernisierung der Produktion, sondern auch um Qualitätssicherung, wie Anbau von gentechnikfreiem Saatgut, aber auch darum, dass die Teebauern ihre Kinder in die Schule schicken können und sie nicht auf den Feldern mitarbeiten." Die Einhaltung der sozialen Standards wird von

"Oikocredit"-Mitarbeitern zweimal jährlich überprüft. Die Erhöhung der Kapazität der Teeproduktion wirkt sich wiederum positiv für die Teebauern aus, die damit mehr Einkommen für ihre Familien erzielen. So ist die Landwirtschaftsfinanzierung von "Oikocredit" eine win-win-Situation für Teebauern und Teefabrikanten in Ruanda.

Information: www.oikocredit.at



Webtipp zum Nachhören

#### "Wie Tee gegen Armut hilft"

Zu finden im PODCAST auf radioklassik.at (Kategorie: Perspektiven, 18.9.2019)



#### Die neue Gesamtedition

Zu Beethovens 250. Geburtstag veröffentlicht die Deutsche Grammophon die vollständigste Werkausgabe aller Zeiten. Diese offizielle Gesamtedition der BTHVN2020 Feierlichkeiten bietet über 175 Stunden Musik, darunter Neuaufnahmen und Weltersteinspielungen, von 250 legendären Interpreten.

118 CDs, 3 Blu-ray Audio Discs und 2 DVDs

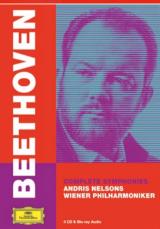
und als Download / Stream





JAN LISIECKI
ACADEMY OF
ST MARTIN IN THE FIELDS
COMPLETE PIANO CONCERTOS

3 CD und als Download / Stream



WIENER PHILHARMONIKER ANDRIS NELSONS COMPLETE SYMPHONIES

5 CD + Blu-ray Audio in True-HD und als Download / Stream





# IN STEIN GEINGSSELT



DIE GLAUBENS-BEKENNTNISSE

IM WANDEL DER ZEIT Foto - Die Artikel des Apostolischen Glaubensbekenntnisses.

**Tapisserie um 1600** © The Metropolitan Museum of Art

Nicht viele Texte der (Kirchen)Geschichte können eine ähnliche Karriere vorweisen: Die christlichen Glaubensbekenntnisse erfüllen seit jeher eine Vielzahl von Funktionen und gehören zu den faszinierendsten Dokumenten des Christentums: Sonntag für Sonntag werden sie im Gottesdienst gesprochen oder gesungen. Sie finden Verwendung im Katechumenat, bei der Taufe, in der Predigt, in Gebeten, im Exorzismus – und im Kampf gegen Häresien. In der Geschichte wird ihnen bisweilen sogar magische Wirkung zugeschrieben. Wie sind die christlichen Glaubensbekenntnisse entstanden, welche Funktionen erfüllten sie und welche Bedeutung können sie noch heute entfalten?

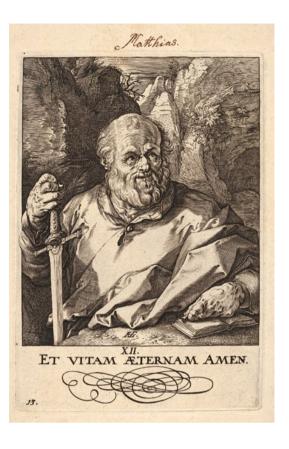
#### Das Bekenntnis der Apostel?

Während des sogenannten Apostelkonzils in Jerusalem beschließen die Jünger Jesu eine "Richtschnur für ihre künftige Predigt" zu verfassen. Erfüllt vom Heiligen Geist hat jeder von ihnen einen Satz hinzugefügt und diese 12 Sätze zusammengetragen, ergaben das berühmte "Apostolische Glaubensbekenntnis" - wie Rufin von Aquileia (4./5. Jh.) beschreibt. Diese Darstellung hat sich zwar bereits im 14. Jahrhundert als Legende erwiesen, aber - wie jede Legende - enthält sie ein Moment der Wahrheit: So kam dem Text, den die Christen hierzulande jeden Sonntag im Gottesdienst sprechen, in der Geschichte "apostolische Autorität" zu, das heißt seine Sätze sind sakrosankt.



#### ... und im Gebrauch der Gläubigen

Glaubensbekenntnisse - auch Credo, Symbol, Bekenntnis, Formel des Glaubens, Regula Fidei genannt - werden vielfältig gebraucht: im Katechumenat, bei der Taufe, im Exorzismus, in der Predigt, in feierlichen Äußerungen der Kirche wie Hymnen, Gebeten, Rufen; in der Polemik der Kirche und in der Verfolgung; bei Synoden und im Briefwechsel von Bischöfen. Heutzutage werden sie in der Messe an Sonn- und Feiertagen gesprochen, Pfarrer und Theologieprofessoren müssen sie unterschreiben und einigen Christen bieten sie die Grundlage für ihr tägliches Gebet. Ihre Verwendung oszilliert ständig zwischen einer Bekenntnis- und einer Lehrfunktion.



#### Glaubensbekenntnisse im Wandel der Zeit ...

Fext – Piotr Kubasiak

Die Geschichte der christlichen Glaubensbekenntnisse ist allerdings viel komplexer: Kurze Formeln des Glaubens finden wir bereits im Alten und Neuen Testament. Im 2. Jahrhundert erfahren die kurzen Formeln in der Taufkatechese, dem "privilegierten Ort des Aufeinandertreffens von Glaubenslehre und Liturgie", eine Verschmelzung und erreichen ab dem 3. Jahrhundert ihre Blütezeit in verschiedenen Formen: Als Tauffragen, als private Bekenntnisse und schließlich als große konziliare Zusammenfassungen des christlichen Glaubens. In der Spätantike fixiert, werden sie im Frühmittelalter um einige Zusätze ergänzt. Erst in der Reformation und später unter dem Pontifikat Pauls VI. entstehen neue Zusammenfassungen des Glaubens.



51

Credo (Papyrus, 6. Jh.) © The University of Manchester Foto - Die älteste Abschrift des nizänischen



#### Was bedeutet "Ich glaube" heute?

Passt aber der altehrwürdige Text in unsere Zeit? Können wir mehr damit anfangen, als ihn wie ein auswendig gelerntes Goethegedicht aufzusagen? Im 20. Jahrhundert haben sich fast alle großen Theologen um eine zeitgemäße Auslegung des Credo bemüht. Joseph Ratzinger formulierte sein Anliegen mit folgenden Worten: "Es will helfen, den Glauben als Ermöglichung wahren Menschseins in unserer heutigen Welt neu zu verstehen, ihn auszulegen, ohne ihn umzumünzen in ein Gerede, das nur mühsam eine völlige geistige Leere verdeckt." Vor dieser Herausforderung

steht jeder, der ein Bekenntnis spricht: Es kann Welten eröffnen – oder auch bloß eine "geistige Leere" verdecken.

Das Glaubensbekenntnis: Ein Text, der ebenso vertraut wie sperrig ist, der einen Horizont auftut und zugleich begrenzt. Der Spezialkurs "Die Glaubensbekenntnisse im Wandel der Zeit" bei den THEO-LOGISCHEN KURSEN im Jänner 2020 führt in Geschichte, Form, Funktion und Inhalt der Bekenntnisse ein und fragt nach einem zeitgemäßen Umgang und Verständnis.







Glaubensbekenntnisse im Wandel der Zeit (ab 10.1.20) Das Brot. Kulturgeschichte und Theologie (17./18.1.20) Die Schöpfung in Bibel, Theologie & Kunst (ab 14.2.20) Studienreisen: Ravenna – Polen – Armenien/Georgien

#### AKADEMIE am DOM

Vortrag, 15.1.20: Susanne HEINE

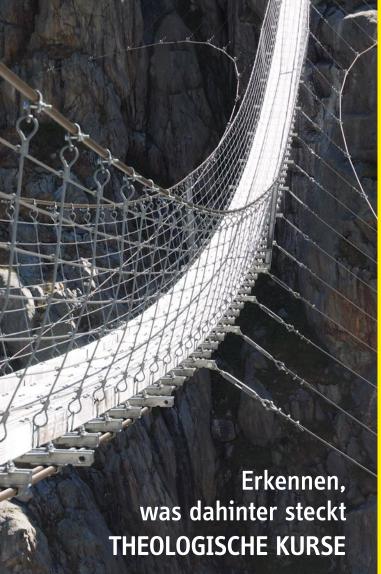
Bild und Wort. Das Mysterium des René Magritte

Vortrag, 22.1.20: Klaus DAVIDOWICZ

Die Symbolik der Kabbala

Bibel & Kabarett, 23.1.20: Elisabeth BIRNBAUM u.a. Wein, Weib und Gesang im Alten Testament

Informieren Sie sich: www.theologischekurse.at office@theologischekurse.at 01 51552-3708





Andenken an Jochi

In Musik gesetzer

CRAFIA

SOPERE & SPEEZY

GRÜFIN & SZÉGILÉNYI

chafurohtəvəll gowidmet

B.RANDHARTINGER,
River des SETudesigs-Orden von Lucca.

QUASI EINE SOMMER-FRISCHEN-

**NACHLESE** 

musikalischen Zirkeln angepasst wurden. Und deren Themen wie Liebe, Fleiß und Arbeit, Jagd und Wanderlust oder "Volksweisheiten" hatten milieu- und standesübergreifende Gültigkeit.

Auch der Wiener "Salonlöwe" Alexander Baumann (1814–1857) sammelte Volkslieder, die er dem Komponisten und Hofsänger Benedict Randhartinger (1802–1893) vorpfiff. Randhartinger notierte die Melodien und komponierte einen "salontauglichen" Klaviersatz hinzu (auch die Melodien wurden wohl geglättet). Doch die daraus entstandenen und um 1845 gedruckten *Gebirgs-Bleamln* blieben nicht die einzige Auseinandersetzung Randhartingers mit Volkslied und Dialektdichtung. Er vertonte auch einige Texte des Wiener Beamten Johann Gabriel Seidl (1804–1875) – und gerade die sogenannten Seidl-Lieder zählen

zu den Perlen der bürgerlichen Volkslied-Rezeption.

Foto - Andenken an Ischl © Benedict-Randhartinger-Gesellschaft

Foto - Porträt von J. Krichhuber, 1844 © Benedict-Randhartinger-Gesellschaft

MAN MARIA.

Williamson,

Hatte sich noch Maria Theresias Obersthofmeister Johann Joseph Khevenhüller-Metsch über die Schmutzigkeit und Primitivität des einfachen Landvolkes echauffiert, so wurde wenige Jahrzehnte später das einfache Landleben zu einem Sehnsuchtsort für die adelige und (groß)bürgerliche Gesellschaft. Erzherzog Johann kann hier als Vorbild genannt werden, aber auch Max in Bayern, der Vater von Kaiserin Elisabeth. Doch nicht nur Tracht und das "einfache Leben" in der Sommerfrische, auch Volkslied und Dialekt wurden nun salonfähig, wenngleich die Original-Volkslieder, wie sie ab 1819 durch Joseph von Sonnleithner gesammelt wurden, dem Geschmack in Salons und

Fext – Elisabeth Hilscher

## GOLD UND SILBER

FÜR RADIO
KLASSIK
STEPHANSDOM





#### "Stephan-Rudas-Preis" (Gold) für Stefan Hauser

Am 8. Oktober 2019 erhielt Stefan Hauser im Wiener Rathaus den "Stephan-Rudas-Preis" für fundierte Berichterstattung über psychische Erkrankungen. Der Preis wird vom Psychosozialen Dienst vergeben. Stephan Rudas war maßgeblich an der Reform der Wiener Psychiatrie beteiligt und wird daher vielfach als "Vater der Psychiatriereform" bezeichnet. Stadtrat Peter Hacker und Chefarzt Georg Psota verliehen den Preis an Stefan Hauser. Er erreichte den ersten Platz in der Kategorie Hörfunk/TV für seine Sendung "Leben mit dem Warum" über Angehörige von Suizidopfern, aus der Reihe "Passionswege" auf radio klassik Stephansdom.

Stefan Hauser sprach für die Sendung mit Alexander Pointner, den ehemaligen Cheftrainer der österreichischen Skispringer, über seine Tochter Nina, die in Folge eines Suizidversuchs verstarb. Es kommt auch Saskia Jungnikl zu Wort, deren Vater sich das Leben nahm, sowie der Arzt und Psychotherapeut Gernot Sonneck, über die medizinische Sicht auf Depression und Suizid.

In seiner Rede nahm Stefan Hauser Bezug auf die Gedenkfeier in der Wiener Ruprechtskirche im Herbst 2019. 222 Kerzen wurden da für Menschen entzündet, die sich im vergangenen Jahr in Wien das Leben nahmen. Hauser: "Was muss in einem Menschen vorgehen, dass er als letzten Ausweg die freiwillige, bewusste Beendigung seines Lebens sieht? Der französische Lyriker Paul Valéry sagte einmal: "Suizid ist die Abwesenheit des anderen." Sind wir so abwesend? Haben wir zu wenig Empathie, psychische Probleme in unserem Umfeld zu erkennen? Jährlich nehmen sich weltweit rund 800.000 Menschen das Leben. Auf Österreich bezogen setzen zweieinhalb Mal so viele Menschen diesen Schritt, als im Autoverkehr sterben. Wir Medien sind da auch gefragt."

#### "Plan International Medienpreis" (Silber) für Gerlinde Petrić-Wallner

Die Perspektiven-Sendung "Wo ist mein Papa jetzt?" von Gerlinde Petrić-Wallner ist mit dem "Plan Medienpreis für Kinderrechte" 2019 (Silber) ausgezeichnet worden. Der Preis wird von der gemeinnützigen Privatstiftung "Hilfe mit Plan Österreich" vergeben (www.plan-international.at). Die Preisverleihung fand am 7.10.2019 im Bundeskanzleramt statt, überreicht wurde der Preis von Bundesministerin für Frauen, Familien und Jugend, Ines Stilling, und VÖZ-Vizepräsident Thomas Kralinger.

In der Sendung "Wo ist mein Papa jetzt?" wird erzählt, wie Kinder mit Trauer umgehen, vor allem dann, wenn geliebte Menschen sterben. Gerlinde Petrić-Wallner hat dafür u.a. mit Kindern der VS Leopoldsdorf und Hospizbegleiterinnen gesprochen:

"Ich war bei den Schülerinnen und Schülern überrascht, wie viele Verluste diese Kinder schon erlebt haben. Und vielmehr noch, wie reflektiert sie darüber reden können – welche Bilder und Worte sie für ihre Trauer haben", sagte Petrić-Wallner in ihrer Dankesrede und hob vor allem das Engagement der Volksschule Leopoldsdorf hervor, die seit mehr als zehn Jahren einen "Hospiz macht Schule"-Workshop der Caritas anbietet. "Was nützt es, wenn wir Deutsch lernen", fragte Petrić-Wallner, "aber nie gelernt haben, über Liebe und Verlassenwerden, Trauer und Angst zu reden? Es wäre gut, wenn dem mehr Raum gegeben wird – und zwar an allen Schulen."



Ausgezeichnete HÖRTIPPS (nachzuhören im PODCAST auf radioklassik.at)

#### "Leben mit dem Warum"

(Passionswege, 17.03.2018) von Stefan Hauser, "Stephan-Rudas-Preis".

Fext – Gerlinde Petrić-Wallner

#### "Wo ist mein Papa jetzt?"

(Perspektiven, 31.10.2018) von Gerlinde Petrić-Wallner, "Plan Medienpreis für Kinderrechte" (Silber).

#### "Vergesslich, aber lebensfroh"

(Passionswege, 10.03.2018) von Monika Fischer, "Silver Living Award 2019" in Gold.

#### "Der Tag kommt"

(Passionswege, 24.03.2018) von Gerlinde Petrić-Wallner, "Silver Living Award 2019" in Silber.

#### "Hunger im Paradies"

(Perspektiven, 04.07.2018) von Stefanie Jeller, "Journalismuspreis von unten" der Österreichischen Armutskonferenz, 2018.

55

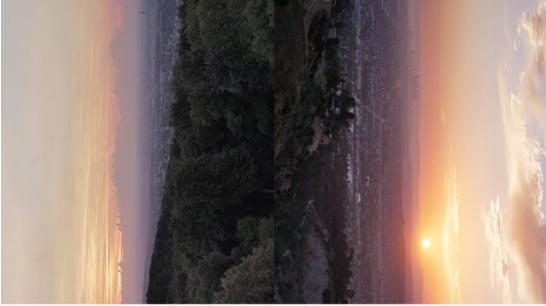
magazin KLASSIK

Winter 2019/2020

Ulrike Königshofer mit dem Preis der Diözese Graz-Seckau für zeitgenössische Kunst ausgezeichnet.

# TROCKENE







# PHÄNOMENOLOGIE

Der Preis der Diözese Graz-Seckau für zeitgenössische Kunst 2019 geht an Ulrike Königshofer. Eine neunköpfige Jury hat aus sieben aktuellen Positionen steirischer Künstlerinnen und Künstler Königshofers Medieninstallationen "Same time, Different Time", "Sunset Recordings" und "Wind" als Siegerwerke auserkoren. Diözesanbischof Wilhelm Krautwaschl überreichte der Künstlerin den mit 10.000 Euro dotierten Preis im Rahmen eines Festakts am 11. Oktober 2019 im Kulturzentrum bei den Minoriten.

Die Jury begründete ihre Entscheidung mit Königshofers "poetischen wie auch wissenschaftskompatiblen Übersetzungsarbeiten zu Wahrnehmungsphänomenen von Zeit, Atmosphäre und Raum." "Über den Einsatz visueller und apparativer Medien gelingt es der Künstlerin, trockene Physik in eine poetische Phänomenologie zu transferieren: Physik und raumzeitlich different erfahrbare Sensationen werden eins im subjektiven Welterleben. Die Betrachterin, der Betrachter steht an der Schwelle, an der Achse, und wird wie in einem "magischen' Prozess zum Berührungs- und Verbindungspunkt der ausgestellten künstlerischen Arbeiten", so das Urteil der Jury.

Königshofers "berührendes" Sonnenbild zeige nicht nur eine gemeinsam erlebte Schönheit, sondern halte auch eine "gemeinsame Verantwortung für diese scheinbar so klein erlebte Erde" vor Augen, so der Leiter des Kulturzentrums bei den Minoriten, Johannes Rauchenberger. Das Feld sinnlicher Eindrücke sei in der Ausstellung zum Kunstpreis reich bestückt. Alle Werke würden die Betrachter "hinein in ein Nachdenken über die Wahrnehmung und die Verantwortung unserer Welt" führen.

Das Leben der Menschen, das die Katholische Kirche in der Steiermark ins Zentrum stellt, sei heute "schön und bedroht zugleich wie kaum zuvor", betonte Bischof Wilhelm Krautwaschl. "Ich möchte auch der Kunst zutrauen, nicht zuletzt erneut in Anbetracht aktueller Ereignisse, dass sie unser Leben, das Leid, den Schmerz, Bedrohungen et cetera transzendieren hilft."







#### **CONTENT:**

## DIE UMMELT,



58

Foto – Schöpfung Talk © Credit Inspiris Film



## DER JOURNALISMUS

In Kooperation mit Inspiris Film und VsUM (Verein zur Förderung eines selbstbestimmten Umgangs mit Medien), entsteht eine monatliche Sendereihe, die sich kritisch mit Medien und mit deren Umgang auseinandersetzt. Unter der Leitung von Golli Marboe diskutieren Werner Boote (Filmemacher), Marlene Novotny (Ö1), Martin Tauss (Furche) und Anita Malli (Verein "Mutter Erde") über das brandaktuelle Thema Klimaschutz.

Golli Marboe eröffnet die Diskussion mit einer Frage an Werner Boote, allseits bekannt durch seinen Kino-Dokumentarfilm "Plastic Planet", warum erst zehn Jahre nach Filmstart die Botschaft "so richtig" angekommen sei und Umweltschutz zum allgegenwärtigen Thema wird. Boote meint, dass der Umweltschutzgedanke damals bereits gestartet sei, aber insofern "verweichlicht" wurde, weil die entsprechenden Gesetze nicht gefolgt seien. Jetzt erst werde den Menschen richtig bewusst, dass tatsächlich etwas geschehen muss.

Marlene Novotny von Ö1 informiert in Radioformaten wie "Punkt eins", "Radiokolleg" oder "Help" und sieht es als ihre Aufgabe, in ihren Sendungen wissenschaftliche Fakten sachlich aufzubereiten.

Sie streicht hier den Unterschied zu Boote hervor, der sich eines kreativeren Storytellings bedient. Im Grunde aber geht es beiden darum, dem breiten Publikum aufzuzeigen, warum diese wissenschaftlichen Fakten interessant und vor allem relevant sind.

Wie gelangen nun wissenschaftliche Fakten in die Redaktionen? Ein gelungenes Beispiel bietet der Verein "Mutter Erde", der dem ORF Themen und Rechercheergebnisse liefert, die in Radio- und Fernsehbeiträge übersetzt werden. Anita Malli, Geschäftsführerin des Vereins, erklärt das gemeinsame Bestreben von ORF und Umweltschutzorganisationen bei "Otto Normalverbraucher" mit wissenschaftlichen

Fakten zu punkten. Hier kommt der ORF seinem Bildungsauftrag nach, parallel dazu zeigt sich auch von Seite des Publikums ein viel größeres Interesse. Somit treffen Sendeschwerpunkte wie zum Beispiel "Verwenden statt verschwenden" auf besonders positive Resonanz.

Einig sind sich die Medienexperten, dass Emotionalisierung in der Berichterstattung einen entscheidenden Stellenwert hat. Es muss etwas Ungewöhnliches passieren, beispielsweise wenn weltweit 16-Jährige regelmäßig für Klimaschutz protestieren. NGOs haben schnell gelernt, diese emotionalen Botschaften für sich zu nutzen.

Auch Martin Tauss aus der Wissenschaftsredaktion der Furche ist überzeugt, dass Emotionalisierung zum Erfolg führt: "Wissenschaft kann Geschichten erzählen, über solche Geschichten landet man besser bei den Leserinnen und Lesern, die Mischung aus Informationen und persönliche Dimensionen macht es aus."

Jedenfalls stimmt die Diskussionsrunde überein, dass die Darstellung von "Best Practice"-Beispielen einen wertvollen Beitrag für eine "ökologischere" Welt leistet.



Webtipp zum Nachhören

Text - Barbara Kornherr

Alle Folgen von "Content – Das Medienmagazin" finden Sie online: https://radioklassik.at/ category/content/

**OSTER** 27.3.- **FESTIVAL** 12.4. TIROL 2020



Friede

?

u.a. mit Philippe Herreweghe, Sarah Maria Sun, Phace, Collegium 1704, Jérôme Bel

# RADIO KLASSIK VERANSTALTUNGSKALENDER

VON RADIO KLASSIK

STEPHANSDOM

Termine, die Vergnügen bereiten.

60

Was tun am Wochenende? Wohin am Abend? In die Oper oder ins Theater? radio klassik Stephansdom informiert Sie regelmäßig über Opern- und Theatertermine, aktuelle Ausstellungen und Führungen, sowie Festivals und Bälle. Wir bieten Ihnen einen Ausschnitt aus dem umfangreichen Kulturprogramm in Wien und in den Bundesländern.

Montag bis Samstag um 07.30 Uhr und 18.30 Uhr on Air präsentiert und extern produziert. Von Ihnen der Inhalt, von uns die männliche Stimme. 30 Sekunden oder 45 Sekunden lang, wenn Sie einen besonderen Tipp haben. Drei Minuten geballte Information über WER WAS WANN WO WARUM. So zum Beispiel der Veranstaltungshinweis anlässlich unseres 20. Geburtstags:

"20 Jahre radio klassik Stephansdom – 20 Jahre Gefühle einschalten in der Oase für die Seele. Das große Festkonzert im Wiener Stephansdom. Am Montag, 24. September, um 20 Uhr 30. Ein Konzertabend der Extraklasse: Chen Reiss, Emmanuel Tjeknavorian, Peter Frisée, Christoph Sietzen, Peter Planyavsky, Monika und Adrian Eröd und der Arnold Schoenberg Chor unter Erwin Ortner. Ihr Klassiksender feiert mit Ihnen. 20 Jahre radio klassik Stephansdom. Alle Informationen zum Festkonzert auf radioklassik.at."

ext - Jasmin Wolfram

Schenken Sie uns bitte weiterhin drei Minuten Ihrer wertvollen Aufmerksamkeit, es lohnt sich hinzuhören – DANKE!

radio klassik Veranstaltungshinweis

Veranstaltungskalender: 30 Sekunden Listenpreis 5 Tage: € 450,– (exkl.5% WA + 20% USt.) zuzüglich Produktionskosten € 50,– (exkl. 20% Ust.)

Tipp des Tages: 45 Sekunden und als erste Meldung im Block Listenpreis pro Tipp: € 150,– (exkl.5% WA + 20% USt.) zuzüglich Produktionskosten € 50,– (exkl. 20% USt.)



Radio-Tipp

radio klassik Veranstaltungskalender

> Montag bis Samstag um 07.30 Uhr und um 18.30 Uhr

Veranstaltungshinweise verpasst? Hören Sie sieben Tage unseren Veranstaltungskalender nach. Radiothek auf radioklassik.at.



### carmen

Oper von Georges Bizet

16. Juli – 08. August 2020

Frühbucherbonus! 10% bis 31.12.2019

Das Opernhaus des Waldviertels nur eine Autostunde von Wien! Intendanz: Dr. Johannes Wildner office@operburggars.at o2985/33000 www.operburggars.at Oper **BURG** GARS

## PECH FÜR BEETHOVEN

Ludwig van Beethoven beschreibt 1801 seine Symptome fortgeschrittener Schwerhörigkeit:

62

"...mein Gehör ist seit drei Jahren immer schwächer geworden ... Ich bringe mein Leben elend zu. Seit zwei Jahren meide ich alle Gesellschaften, weils mir nicht möglich ist, den Leuten zu sagen, ich bin taub. Hätte ich irgendein anderes Fach, so gings noch eher, ..."



Meinung. Ein Kommentar von Ewald Thurner, Area Manager MED-EL

Beethoven durchlief die Stufen der Schwerhörigkeit von einer leichten Hörstörung bis zur vollkommenen Taubheit. Er beschreibt die soziale Isolation des Schwerhörigen, gepaart mit der Existenzangst des Musikers. Seine Behandlung begann im Jahr 1800 mit Mandelöl-Tropfen und Meerrettich-Baumwolle, eine Heilung war aber nicht möglich. Eine Zeit konnte er noch arbeiten, indem er sein Vibrationsempfinden nützte – dann verschlimmerte sich seine Schwerhörigkeit. Die letzten neun Jahre vor seinem Tod 1827 kommunizierte er nur noch schriftlich.

Heute hätte Beethoven noch lange mit modernen Hörgeräten hören können, später mit einem Hörimplantat: Durch Mikrovibrationen reizt es die noch verbliebenen Hörzellen. Vollständig ertaubt, hätte ein Cochlea-Implantat den Hörreiz direkt an seinen Hörnerv leiten können. Beethovens Pech war es, vor der Entwicklung dieser Hörhilfen zu leben.

-oto © publichealth.at

#### Foto – **Maya Hakvoort** © Alex List

#### 18. TULLNER-FELDER NEU-JAHRSKONZERT

MVM Donaukultur und das Berghotel Tulbingerkogel starten schon traditionell mit dem 18. Tullnerfelder Neujahrskonzert ins neue Jahr. Die Wiener Strauß Company mit dem Stargast Maya Hakvoort präsentieren sowohl klassische Lieder als auch bekannte Musical Songs.

Sonntag, 05. Jänner 2020 Einlass: 16:45 Uhr Beginn: 17:00 Uhr Berghotel Tulbingerkogel Eintritt: € 90,00 inkl. Sekt in der Pause und anschließend nach dem Konzert Buffet.

Angebot Berghotel:
10% Ermäßigung für eine
Übernachtung, ab zwei Nächten
15% Ermäßigung im Rahmen
des Neujahrskonzertes!
Buchung: 02273-7391
www.tulbingerkogel.at

Das komplette Programm finden Sie auf: www.donaukultur.com Kulturtelefon: 0699 11 72 32 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr MVM Team



#### AUSSTELLUNG WEIHNACHTS-KRIPPEN AUS TIROL

#### Das Tiroler Volkskunstmuseum zu Gast im Diözesanmuseum Graz.

Die Krippe hat in Tirol einen ganz besonderen Stellenwert. Die diesjährige Weihnachtsausstellung zeigt ausgewählte Exponate aus dem Volkskunstmuseum und gibt einen Einblick in dessen Krippensammlung.

Montag bis Freitag 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr Samstag, Sonntag, Feiertag: 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr und für Gruppen jederzeit nach Vereinbarung. Geschlossen am 25., 26. und 31.12.2019 sowie am 1.1.2020.

DIÖZESANMUSEUM GRAZ Das Museum der steirischen Kirche Bürgergasse 2, 8010 Graz Telefon 0316 8041-890 www.dioezesanmuseum.at



#### Russian Circus on Ice

#### EIN WINTER MÄRCHEN ON ICE



Mit einer eindrucksvoll inszenierten Eisshow, einer Verschmelzung aus Eistanz und atemberaubender Zirkusartistik, nimmt der "Russian Circus on Ice" das Publikum auf eine zauberhafte Reise in eine magische Märchenwelt mit, wo das Gute und das Schöne herrschen, wo alle Träume in Erfüllung gehen können und wohin man auch als Erwachsener immer wieder zurückkehren möchte. "Ein Wintermärchen" ist ein abwechslungsreiches und hochkarätiges Spektakel mit den Highlights aus den größten märchenhaften Geschichten aller Zeiten: Zirkusprinzessin, Alice im Wunderland, die Schneekönigin, Nussknacker:

Eine faszinierende Eis-Zirkusshow für Groß und Klein. Das muss man einfach gesehen haben! 23.12.2019 um 17.00 Uhr in der "Helmut List Halle Graz" Ticket: oeticket.com

63

Foto © Atis Productions

Verschaffen Sie sich laufend Überblick mit dem radio klassik Kalender und hören Sie sieben Tage unser Programm nach. Achten Sie auf das Wellensymbol neben den Sendungstiteln. All diese Programme können nachgehört werden!

Innerhalb der einzelnen Sendungen steht Ihnen ganz oben ein Player zum Nachhören und "Weiterspulen" zur Verfügung. Als ungefähre Einsprungpunkte können Sie oftmals auch innerhalb der Liste auf die schwarzen Dreiecks-Symbole klicken.



Medieninhaber und Herausgeber: Stiftung Radio Stephansdom, Stephansplatz 4/IV/DG, A-1010 WIEN Telefon: +43 (1) 512 4040-0 Fax: +43 (1) 512 4040-3021 E-Mail: info@radioklassik.at

Eigentümerstruktur: Körperschaft öffentlichen Rechts (kirchliche Stiftung)

#### Offenlegung:

magazin KLASSIK informiert über das Programm von "radio klassik Stephansdom".

Mit Beiträgen sowohl zu vergangenen Sendungen wie auch zum geplanten Programm will magazin KLASSIK das kulturelle Leben in und außerhalb Wiens bereichern. Hintergrundberichte, Kritiken, Meinungen und aktuelle Informationen zu Kultur, Religion und Gesellschaft stehen dabei im Vordergrund.

Erscheinungsfolge: viermal jährlich: März, Juni, September, Dezember

Geschäftsführung: Dr. Julien Fenkart

Chefredaktion:

Mag. Christoph Wellner

Chefin vom Dienst: Mag. Barbara Kornherr

Sekretariat: Elisabeth Lessny, E-Mail: info@radioklassik.at

Mitarbeiter dieser Ausgabe: Dr. Otto Biba, Dr. Elisabeth Birnbaum, Dr. Otto Brusatti, Dl Roland Geyer, Mag. Michael Gmasz, Mag. Stefan Hauser, Tamara Häusl, MA, Dr. Elisabeth Hilscher, namara nausi, MA, Dr. Elisabeth Milscher, Mag. Monika Jaros, Mag. Philipp Jauernik, Dr. Piotr Kubasiak, Mag. Ursula Magnes, Mag. Gerlinde Petrić-Wallner, Prof. Martin Rummel,

DI Ewald Thurner, Dr. Jasmin Wolfra

Verkauf: Dr. Jasmin Wolfram E-Mail: verkauf@radioklassik.at

Grafikdesign – Konzept: studio VIE – Anouk Rehorek, Christian Schlager, Elsa Kubik, Gesa Krieter www.studio-vie.net

Lithografie: Pixelstorm Wien

Print Alliance HAV Produktions GmbH, 2540 Bad Vöslau

Coverbild: Oliver Laric/studio VIE





"Ich bin Mitglied bei Oikocredit, weil ich Frauen in Entwicklungsländern unterstützen möchte. Mein Geld ermöglicht ihnen wirtschaftliche Unabhängigkeit und das find' ich fair."

Mag. Lisbeth Keplinger Ökonomin aus Wien Mitglied und Anlegerin bei Oikocredit



01 / 505 48 55 www.oikocredit.at

Geld fairanlagen und Armut ersparen

64

#### NACHHALTIG ERFOLGREICH





www.wienbeethoven2020.at

@WIENBEETHOVEN2020

f O



# RADIO MARIO PROGRAMA

Winter 2019/

#### Orgel City Vienna – Wien zieht alle Register

Präsentiert von Peter Frisée. Redaktion: Martin Macheiner. Jeden Sonntag, 22.00 Uhr.

**01.12.** Die neue Riesenorgel zu St. Stephan. Fortsetzung der Reihe mit Domorganist Konstantin Reymaier.

**08.12.** "In Heavenly Harmony". Konzertmitschnitt vom 08.06.2019 mit Daniel Auner (Violine) und Hanfried Lucke (Orgel).

**15.12.** Jubiläumskonzert 10 Jahre Orgelkunst Ziersdorf. Konzertmitschnitt vom 29.09.2019. **22.12.** Die Orgeln der Schottenkirche in Wien. Michael Radulescu an beiden Mathis-Orgeln. **29.12.** In Dulci Jubilo. Elisabeth Ullmann an der Felsberg-Orgel, St. Peter/Horn (NÖ).

**05.01.** Die Goldene Stunde. Konzertmitschnitt vom 04.08.2019 – Wolfgang Sieber.

**12.01.** Quintessenz. Konzertmitschnitt vom 27.09.2019 – Georg Koch.

**19.01.** Die Goldene Stunde. Konzertmitschnitt vom 25.08.2019 – Willibald Guggenmos.

**26.01.** Jean Guillou zum 1. Todestag. Jean Guillou an der Van den Heuvel-Orgel, St. Eustache, Paris. **02.02.** Die Goldene Stunde. Konzertmitschnitt

**09.02.** Elisabeth Ullmann an der Stumm-Orgel der Schlosskirche Meisenheim.

vom 08.09.2019 – Ines Schüttengruber.

**16.02.** Die Goldene Stunde. Konzertmitschnitt vom 15.09.2019 – Johannes Ebenbauer. **23.02.** Die Okenfus-Orgel (1796). Erstes Konzert nach der Restaurierung der einzig erhaltenen

nach der Restaurierung der einzig erhaltenen Orgel von Wenzel Okenfus – Roman Summereder.

#### Kaleidoskop

Mit Peter Gallhofer auf eine lebendig bunte Reise. 01.12., 13.05 Uhr (DaCapo 02.12., 20.00 Uhr)

#### Geschichten aus dem Archiv

Präsentiert von Otto Biba, Archivdirektor der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien.

07.12., 09.05 Uhr

Vom Bau des Musikvereinsgebäudes. (DaCapo 09.12., 20.00 Uhr)

04.01., 09.05 Uhr

Vor 150 Jahren: Die Eröffnung des neuen Musikvereinsgebäudes. (DaCapo 06.01., 19.00 Uhr) 01.02., 09.05 Uhr

Johann Herbeck sollte man kennen. (DaCapo 03.02., 20.00 Uhr)

#### RESOUND Beethoven

Eine Reise zu den Uraufführungsorten der Orchesterwerke Ludwig van Beethovens mit Martin Haselböck. 28.12., 09.05 Uhr

Auf ins Beethoven-Jahr! Symphonie Nr. 9 (Redoutensaal). (Da Capo 30.12., 20.00 Uhr)

25.01., 09.05 Uhr

Krieg und Frieden. Wellington's Sieg – 8. Symphonie. (Da Capo 27.01., 20.00 Uhr)

22.02., 09.05 Uhr

Mit jugendlichem Schwung. Symphonie Nr. 1. (DaCapo 24.02., 20.00 Uhr)

#### Mélange mit Dominique Meyer

Der Staatsoperndirektor präsentiert Lieblingsaufnahmen aus seinem Archiv. 08.12., 14.00 Uhr

Musique sacrée – Geistliches! (DaCapo 13.12., 20.00 Uhr)

05.01., 14.00 Uhr

Der Duft des Orient.

(DaCapo 10.01., 20.00 Uhr)

02.02., 14.00 Uhr

Umbesetzungen. (DaCapo 07.02., 20.00 Uhr)

#### Music'S'Cool

Die junge, weite Welt der Musikschule Wien, präsentiert von Michael Gmasz. 14.12., 09.05 Uhr

> prima la musica Wien. (DaCapo 16.12., 20.00 Uhr)

#### Per Opera ad Astra

Die Welt der Oper mit Richard Schmitz.

14.12., 14.00 Uhr

Theater an der Wien: Stanisław Moniuszkos "Halka".

(DaCapo 18.12., 20.00 Uhr)

11.01., 14.00 Uhr

Staatsoper Wien: Beethovens "Fidelio".

(Urfassungen).

(DaCapo 15.01., 20.00 Uhr)

08.02., 14.00 Uhr

Volksoper Wien: Johann Strauß'

"Der Zigeunerbaron".

(DaCapo 12.02., 20.00 Uhr)

#### Hauptwerke und Positive

Orgelmusik ausgewählt und präsentiert von Peter Planyavsky.

15.12., 14.00 Uhr

Orgelmusik für den Advent, mit einem kleinen marianischen Akzent.

(DaCapo 20.12., 20.00 Uhr)

12.01., 14.00 Uhr

Allerlei Geburts- und Gedenktage.

(DaCapo 17.01., 20.00 Uhr)

09.02., 14.00 Uhr

Die weite Welt der Sonate.

(DaCapo 14.02., 20.00 Uhr)

#### Im Ohrensessel durch den Advent

"Meine liebe gute Mama..." Michaela Krauss liest Rainer Maria Rilkes Weihnachtsbriefe an seine Mutter. Eine literarische Sendereihe von Monika Fischer.

An den vier Adventsonntagen, 01., 08., 15., 22.12. um 13.30 Uhr. (DaCapo mittwochs um 19.00 Uhr, am 24.12. um 14.00 Uhr.)

#### Warten auf. 24 Gedanken von Menschen zum Advent und zu Weihnachten hin.

Täglich im Dezember um 07.10 Uhr im Programm von radio klassik Stephansdom.

#### Der Klassik Tjek

Emmanuel Tjeknavorian präsentiert seine Passion für Klassische Musik.

21.12., 09.05 Uhr

Stradivari calling. Wolfgang Habermayer zu Gast. (DaCapo 23.12., 20.00 Uhr)

18.01., 09.05 Uhr

Ein Leben auf Reisen.

(DaCapo 20.01., 20.00 Uhr)

15.02., 09.05 Uhr

Klassik auf Rezept! Die Wirtin Stefanie Herkner zu Gast. (DaCapo 17.02., 20.00 Uhr)

#### Opernsalon

Aus dem Veranstaltungsprogramm der Freunde der Wiener Staatsoper.

22.12., 14.00 Uhr

Marina Rebeka.

(DaCapo 27.12., 20.00 Uhr)

19.01., 14.00 Uhr

Joseph Calleja.

(DaCapo 24.01., 20.00 Uhr)

16.02., 14.00 Uhr

(DaCapo 21.02., 20.00 Uhr)

#### Takt.Gefühl – Die Wiener Symphoniker

Eine Sendereihe von und mit Michael Gmasz.

28.12., 14.00 Uhr

(DaCapo 01.01., 20.00 Uhr)

25.01., 14.00 Uhr

(DaCapo 29.01., 20.00 Uhr)

22.02., 14.00 Uhr

(DaCapo 26.02., 20.00 Uhr)

#### Kunst hören – Kunst begreifen

Die Sendereihe der Kunstuniversität Graz.

Redaktion: Ursula Magnes.

21.12., 14.00 Uhr

Improvisation aus Prinzip! Constanze Wimmer im Gespräch mit Musiker\*innen aus dem Jazz und der Alten Musik.

(DaCapo 23.12., 21.00 Uhr)

18.01., 14.00 Uhr

Profis und Amateure! Woher kommt der Nachwuchs im Musikbetrieb? Constanze Wimmer im Gespräch mit Musiker\*innen aus dem

Profi- und aus dem Amateurbereich. (DaCapo 22.01., 20.00 Uhr)

15.02., 14.00 Uhr

(DaCapo 19.02., 20.00 Uhr)

#### Wiener Lied. Klassisch

Richard Schmitz plaudert mit seinen Gästen über Wiener Musik.

29.12., 14.00 Uhr

(DaCapo 03.01., 20.00 Uhr) **26.01., 14.00 Uhr** 

(DaCapo 31.01., 20.00 Uhr)

23.02., 14.00 Uhr

(DaCapo 28.02., 20.00 Uhr)

#### AufgeMUKt!

Die Musik und Kunst Privatuniversität der Stadt Wien auf radio klassik Stephansdom. Eine Sendereihe von Marion Eigl.

22.12., 15.30 Uhr

(DaCapo 27.12., 21.30 Uhr)

#### Lust auf Lied -Der Kammerer-Ton auf radio klassik **Stephansdom**

Eine Sendereihe mit Staatsopernsänger Hans Peter Kammerer. 08.02., 09.05 Uhr

Neues von Kolleginnen und Kollegen. (DaCapo 10.02., 20.00 Uhr)

#### Liszt aus Raiding

Konzertmitschnitte vom Liszt Festival Raiding, präsentiert von Christoph Wellner.

07.12., 14.00 Uhr

Orchester Wiener Akademie. Konzert vom 20. Oktober 2019 (DaCapo 11.12., 20.00 Uhr)

04.01., 14.00 Uhr

Il Canto Novosibirsk – Konzert vom 18. Oktober 2019 (DaCapo 08.01., 20.00 Uhr)

01.02., 14.00 Uhr

Janoska Ensemble -Konzert vom 12. Oktober 2019 (DaCapo 05.02., 20.00 Uhr)

#### **Arnold Schoenberg Chor Spezial**

Mit Erwin Ortner und Ursula Magnes. 05.01., 15.00 Uhr

Johannes Brahms vokal. (DaCapo 10.01., 21.00 Uhr)

#### **Brusattis** Beethoven - Klaviersonaten und Streichquartette eine Werkreihe

12.01., 15.00 Uhr

Was ist überhaupt pathetisch? Im Zentrum die Klaviersonate op. 13 "Sonata Pathétique" (Emil Gilels). (DaCapo 17.01., 21.00 Uhr)

26.01., 15.00 Uhr

Harfenklänge ohne Harfe. Im Zentrum das Streichquartett op. 74 "Harfenquartett" (Bartók Quartett) (DaCapo 31.01., 21.00 Uhr)

09.02., 15.00 Uhr

Musik für das Hammerklavier? Im Zentrum die Beethoven-Klaviersonaten op. 90 (Wilhelm Kempff) (DaCapo 14.02., 21.00 Uhr)

23.02., 15.00 Uhr

Trauer und Freude – echt oder bloß Werbegags des Komponisten? Im Zentrum das Streichquartett op. 18/6 "La malinconia" (Alban-Berg-Quartett) (DaCapo 28.02., 21.00 Uhr)

#### Passionswege. Mutige Menschen und ihre Geschichten. Eine Sendereihe in der Fastenzeit.

Jeden Samstag 19.00 Uhr sowie DaCapo am darauffolgenden Mittwoch, 19.00 Uhr.

(weitere Sendungen im März und April 2020)

29.02. Martin Pollack. Der Journalist, ist unehelicher Sohn des SS-Sturmbahnführers Gerhard Bast. In der Sendung spricht er über sein Leben, Literatur und den Umgang mit der Diagnose Krebs. Gestaltung: Stefan Hauser.

"Achtung Bibel!"
Der neue Blick auf die alte Schrift. Eine Sendereihe von Stefanie Jeller in den "Drei Jahren der Bibel". Jeweils um 17.30 Uhr.

23.12. Frieden auf Erden? Zu Weihnachten feiern wir die Geburt des Friedensfürsten. Doch von weltweitem Frieden kann keine Rede sein. Menschen in den Krisenregionen der Erde sprechen mit Stefanie Jeller über ihre Wünsche und Hoffnungen.

13.01. Wie das Buch Genesis eine Wienerin wurde. Sie ist 1.500 Jahre alt und ruht in einem geheimen Tresor der Österreichischen Nationalbibliothek. Eine Sendung über die sog. "Wiener Genesis".

12.02. Wer andern eine Grube gräbt ...

Hunderte Redewendungen unseres Alltags stammen ursprünglich aus der Bibel. Hören Sie zu, es wird Ihnen "ein Licht aufgehen" (Matthäusevangelium 4,16).

#### Content - Denn auf den Inhalt kommt es an!

Das Medienmagazin von radio klassik Stephansdom und inspiris Film.

14.12., 17.00 Uhr

Der Presserat und der Umgang mit der Berichterstattung im Boulevard. Was ist erlaubt als Journalist und was eigentlich nicht? (DaCapo 18.12., 21.00 Uhr)

28.12., 17.00 Uhr

(DaCapo 30.12., 21.00 Uhr)

#### Lebenswege

Jeden Freitag, 17.30 Uhr sowie DaCapo am darauffolgenden Sonntag, 17.30 Uhr.

**06.12.** Erwin Perzy. Er ist der Wiener Schneekugelmacher. Jede einzelne wird in Handarbeit gefertigt. Von Stefan Hauser. 13.12. Da ist noch nichts verspielt. Arno Steinwender ist Berufsspieler der anderen Art – er entwickelt Gesellschaftsspiele. Über seinen menschlichen Spieltrieb und seinen Beruf als Mathematiklehrer spricht er mit Monika Fischer. 27.12. Die Puppen-Spielerin. Die 80-jährige Traude Kossatz spielt seit 40 Jahren in ihrem Figurentheater "Lilarum". Gerlinde Petrić-Wallner war zu Besuch. 03.01. Der Allroundkünstler. Man kennt Max Müller als Polizisten in der Fernsehserie "Die Rosenheim Cops". Über sein Leben außerhalb der Serie und seine Liebe zur Musik hat er mit Bernadette Spitzer gesprochen. 17.01. Shoshana Duizend-Jensen. Sie hält die Erinnerung an das zerstörte und verschwundene jüdische Wien wach. Eine Sendung zum Tag des Iudentums von Stefanie Ieller. 07.02. Menerva Hammad. Sie ist Mama mit Leidenschaft, Weltenbummlerin, Journalistin und Geschich-

#### Live aus dem Dom

radio klassik Stephansdom überträgt jeden Sonn- und Feiertag um 10.15 Uhr die Heilige Messe aus dem Wiener Stephansdom.

> **01.12.** Gregorianik zum 1. Adventsonntag **08.12.** Bruckner: Missa solemnis in B 15.12. H. Haselböck: Missa simplex

22.12. Fauré: Messe basse

**24.12.** Mozart: Vesperae solennes de Confessore [16.30 Uhr!] **24.12.** Christmette [00.00 Uhr!]

25.12. Mozart: Krönungs-Messe

**25.12.** Gänsbacher: Weihnachtsvesper in D-Dur [16.30 Uhr!]

26.12. J. Haydn: Harmonie-Messe 29.12. Vanhal: Pastoral-Messe

01.01. Werke für Blechbläser und Orgel

05.01. Rheinberger: Missa in nativitate Domini

06.01. J. Haydn: Pauken-Messe 12.01. Palestrina: Missa Papae Marcelli

19.01. Hochamt mit Orgelmusik

26.01. Castagnet: Missa "Salve Regina" 02.02. Alain: Messe modale

09.02. Hummel: Messe in B-Dur

16.02. Castagnet: Missa "Salve Regina"

23.02. Mozart: Piccolomini-Messe 26.02. Kreuzpointner & Planyavsky:

Motetten zum Aschermittwoch [18.00 Uhr!]

#### Perspektiven Jeden Montag und Mittwoch, 17.30 Uhr.

tenerzählerin. Eine Sendung von Stefanie Jeller.

21.02. Herbert Dobrovolny. Über zwei Jahrzehnte

moderierte er Hörfunkjournale. Dabei sammelte

er viele Versprecher. Gestaltung: Stefan Hauser.

02.12. Nikolausi oder Osterhasi? Stefan Hauser über die Verwendung von fair gehandeltem Kakao. 04.12. Einzelstücke einer Seele. Wie lässt es sich leben, was tief in einem steckt? Antworten darauf geben die Ärzte Shird Schindler und Iris Zachenhofer in ihrem Buch: "Die geteilte Seele". Von Gerlinde Petrić-Wallner. 09.12. Theo-Poesie im Advent. Stefan Schlagers Texte sind poetisch verdichteter Glaube. Eine adventliche Sendung von Stefanie Jeller.

11.12. Killt der Klimawandel den Christbaum? Eine Erkundung von Stefan Hauser beim Christbaum-Bauern Franz Raith im Waldviertel.

16.12. Und dann kam Mahmad. Der Iraner flüchtete nach Österreich. Eine Geschichte einer gelungenen Integration. Gestaltung: Michaela Necker.

18.12. Kulinarische Weihnachten. Karpfen oder kalte Platte? Nicht alltägliche Rezepte für den Heiligen Abend, zusammengetragen von Gerlinde Petrić-Wallner.

23.12. Frieden auf Erden? Auch zu Weihnachten kann von weltweitem Frieden keine Rede sein. Menschen in den Krisenregionen der Erde sprechen mit Stefanie Jeller über ihre Wünsche und Hoffnungen.

30.12. Starthilfe für ein besseres Leben. Im Mukuru-Slum in Nairobi führen viele Menschen einen Überlebenskampf. Das Team von MPC (Mukuru Promotion Centre) leistet "Hilfe zur Selbsthilfe". Unterstützt von Spenden der Sternsinger. Gestaltung: Stefan Hauser.

08.01. Fit ins neue Jahr. Manuela Macedonia verrät, warum Bewegung gut für das Gehirn ist, die Kreativität fördert und uns glücklich macht. Eine Sendung von Monika Fischer.

#### 15.01.

Die lebensreife Zeitreise. Hildegard von Bingens Kompositionen und mystische Texte haben Barbara Kriegl und Scott Wallace in ein Marionetten-Konzert verwandelt. Von Gerlinde Petrić-Wallner. 20.01. Das Dritte Mann Museum. Ein privates Museum am Wiener Naschmarkt lässt die Welt des Filmklassikers "Der dritte Mann" lebendig werden. Eine Sendung von Stefanie Jeller.

22.01. Kardinal Schönborn zum 75ten Geburtstag. Eine Sendung mit Ausschnitten aus Interviews der letzten 25 Jahre als Wiener Erzbischof. Gestaltung: Stefan Hauser. 27.01. Holocaustgedenken. Am 27. Jänner 1945 wurde das Konzentrations- und Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau befreit.

Erinnerungen von Zeitzeugen. Gestaltung: Stefan Hauser. 29.01. Das ABC vom Glück. Jüdische Weisheit für jede Lebenslage mit Paul Chaim Eisenberg, dem Oberrabbiner von Wien. Gestaltung: Stefan Hauser.

03.02. Die Antwort sind wir. Rotraud A. Perner über ihr neuestes Buch: "Aufrichten!". Gerlinde Petrić-Wallner hat der Psychoanalytikerin zahlreiche Fragen gestellt.

19.02. "Meine Oma erkennt mich nicht."

Rund 130.000 Menschen leiden in Österreich an Demenz. Von Gerlinde Petrić-Wallner.

24.02. Kirche und Humor. Anekdoten von Priestern und Ordensleuten aus ihrem seelsorglichen Alltag. Gestaltung: Stefan Hauser.

26.02. Gedanken am Aschermittwoch. Der Erzabt des Stiftes St. Peter in Salzburg, Korbinian Birnbacher, im Gespräch mit Stefanie Jeller.

#### OPERN PROGRAMM

#### 2019 2020 DEZ / JAN / FEB





#### I DUE FOSCARI

Giuseppe Verdi

Francesco Focari: Leo Nucci | Lucrezia Contarini: Guanqun Yu | Pisana: Bernadett Fodor | Jacopo Foscari: Ivan Magrì | Barbarigo: István Horváth | Jacopo Loredano: Miklós Sebestyén Chor des Bayerischen Rundfunks, Münchner Rundfunkorchester Leitung: Ivan Repušić, 2018





#### HANS HEILING

Heinrich Marschner

Königin der Erdgeister: Rebecca Teem Hans Heiling: Heiko Trinsinger | Anna: Jessica Muirhead | Gertude: Bettina Ranch | Konrad: Jeffrey Dowd | Stephan: Karel Martin Ludvik | Niklas: Hans-Günter Papirnik Opernchor des Aalto-Theaters, Bergwerksorchester Consolidation, Essener Philharmoniker Leitung: Frank Beermann, 2018

**FAUST** Charles Gounod



Faust: Benjamin Bernheim | Marguerite: Véronique Gens | Méphistophélès: Andrew Foster-Williams | Valentin: Jean-Sébastien Bou | Siebel: Juliette Mars | Wagner: Anas Séguin | Dame Marthe: Ingrid Perruche

Flemish Radio Choir, Les Talens Lyriques Leitung: Christophe Rousset, 2018



#### LURLINE

William Vincent Wallace

Rupert: Keith Lewis | Guilhelm: Paul Ferris | Rhineberg: David Soar | Baron Truenfels: Donald Maxwell | Zelieck: Roderick Earle | Lurline: Sally Silver | Ghiva: Fiona Janes | Liba: Bernadette Cullen Victorian Opera Chorus and Orchestra Leitung: Richard Bonynge, 2009





#### LE DUC D'ALBE

Gaetano Donizetti

Henri de Bruges: Michael Spyres | Hélène d'Egmont: Angela Meade | Le Duc d'Albe: Laurent Naouri | Daniel Brauer: Gianluca Buratto | Sandoval: David Stout | Carlos: Trystan Llyr Griffiths | Balbuena: Robin Tritschler | Un tavernier: Dawid Kimberg Opera Rara Chorus, Hallé Leitung: Mark Elder, 2005



#### Ludwig van Beethoven Don Fernando: Alastair Miles |

Don Pizarro: Matthew Best | Florestan: Kim Begley | Leonore: Hillevi Martinpelto | Rocco: Franz Hawlata | Marzelline: Christiane Oelze | Jaquino: Michael Schade | Erzähler: Christoph Bantzer The Monteverdi Choir, Orchestre Révolutionnaire et Romantique Leitung: John Eliot Gardiner, 1996



#### **BEÁTRICE ET** BÉNÉDICT

Sopran: Ileana Cotrubas | Mezzo-Sopran: Yvonne Minton Mezzo-Sopran: Nadine Denize | Tenor: Plácido Domingo | Bariton: Dietrich Fischer-Dieskau Bass-Bariton: Roger Soyer | Bass: John Macurdy Chœur de l'Orchestre de Paris, Orchestre de Paris Leitung: Daniel Barenboim, 1982



#### **DIE LUSTIGE WITWE**

Baron Mirko Zeta: Benno Kusche | Valencienne: Helen Donath | Graf Danilo Danilowitsch: Hermann Prey Hanna Glawari: Edda Moser Camille de Rosillon: Siegfried Jerusalem | Vicomte Cascada: Norbert Orth | Raoul de St. Brioche: Friedrich Lenz | Njegus: Horst Sachtleben Chor des Bayerischen Rundfunks, Münchner Rundfunkorchester Leitung: Heinz Wallberg, 1979



#### KÖNIGSKINDER **Engelbert Humperdinck**

Der Königssohn: Thomas Moser

Die Gänsemagd: Dagmar Schellenberger Der Spielmann: Dietrich Henschel | Die Hexe: Marilyn Schmiege | Der Holzhacker: Andreas Kohn | Der Besenbinder: Heinrich Weber Sein Töchterchen: Gabriele Weinfurter-Zwink Der Ratsälteste: Gerald Häußler | Der Wirt: Dankwart Siegele Münchner Chorbuben, Chor des Bayerischen Rundfunks, Münchner Rundfunkorchester Leitung: Fabio Luisi, 1996







#### **RUSLAN UND LUDMILLA**

Michail Iwanowitsch Glinka

Svetosar: Mikhail Kit | Lyudmila: Anna Netrebko | Ruslan: Vladimir Ognovenko | Ratmir: Larissa Diadkova | Farlaf: Gennady Bezzubenkov Gorislava: Galina Gorchakova | Finn: Konstantin Pluzhnikov | Naina: Irina Bogachova | Bayan: Yuri Marusin Chor und Orchestra des Mariinsky Theaters Leitung: Valery Gergiev, 1995



#### **ARIADNE AUF NAXOS Richard Strauss**

Der Haushofmeister: Peter Matić |

Ein Musiklehrer: Jochen Schmeckenbecher Der Komponist: Sophie Koch | Der Tenor/Bacchus: Johan Botha | Primadonna/Ariadne: Soile Isokoski | Ein Offizier: Daniel Lökös | Ein Tanzmeister: Norbert Ernst | Ein Perückenmacher: Wong Cheol Song | Ein Lakai: Marcus Pelz | Zerbinetta: Daniela Fally | Harlekin: Adam Plachetka Orchester der Wiener Staatsoper

Leitung: Christian Thielemann, 2014



#### **JACQUERIE**

Gino Marinuzzi Mazurec: Miro Solman | Guglielmo: Antonio Salvadori | Isaura: Ilaria Galgani | Glorianda: Martine Surais | Corrado: Giancarlo Tosi | Balivo: Danilo Rigosa | Ein Gefangener: Antonio Mercenò Ein Herold/Sänger: Paolo Zizich | Luca: Filippo Piccolo Orchestra e Coro dell'E.A.R.

Teatro Bellini di Catania

Leitung: Andrea Licata, 1994



#### **PALESTRINA**

Giovanni Pierluigi Palestrina: Richard Holm Ighino: Hanny Steffek | Silla: Ingeborg Bremert Giovanni Morone: Heinz Imdahl Bernardo Novagerio: Fritz Uhl | Kardinal Christoph Madruscht: Max Proebstl | Carlo Borromeo: Hans Hotter | Kardinal von Lothringen: Kurt Böhme | Anton Brus von Müglitz: Carl Hoppe Graf Luna: Hans Günter Nöcker Bischof von Budoja: Friedrich Lenz Dandini: Walter Carnuth | Avosmediano: Erich Ringel | Bischof Ercole Severolus: Adolf Keil Chor der Bayerischen Staatsoper, **Baverisches Staatsorchester** Leitung: Joseph Keilberth, 1963

20.00-22.20

#### **VERT-VERT**

Jacques Offenbach

Mimi: Thora Einarsdottir | Emma: Ann Taylor | Bathilde: Lucy Crowe | Valentin: Toby Spence | Binet: Mark Le Brocq | Le Comte d'Arlange: Mark Stone | Friquet/Maniquet: Franck Lopez | Mademoiselle Paturelle: Anne-Marie Owens | Baladon: Franck Leguérinel | Chevalier de Bergerac: Loïc Félix | La Corilla: Jennifer Larmore | Bellecour: Sébastien Droy | Dienerin/Véronique: Nicole Tibbels

Bühnenmanager: Nicholas Jenkins Geoffrey Mitchell Choir, Philharmonia Orchestra Leitung: David Parry, 2008



#### **ROMEO UND JULIE** Georg Anton Benda

Capellet: Christian M. Immler Julie: Heidrun Kordes | Lorenzo: Hermann Treusch | Laura: Claron McFadden | Romeo Montecchi: Scot Weir |

Francesco: Christoph Tomanek | Mourner: Ralf Emge Vokalensemble des Forum Alte Musik Bremen, La Stagione Frankfurt Leitung: Michael Schneider, 1997



#### I CAPULETI E I MONTECCHI

Vincenzo Bellini Romeo: Janet Baker | Giulietta: Beverly Sills

Capellio: Robert Lloyd | Tebaldo: Nicolai Gedda Lorenzo: Raimund Herincx John Alldis Choir New Philharmonia Orchestra Leitung: Giuseppe Patanè, 1975

20.00-22.40



#### **GIULIETTA E ROMEO**

Capellio: Leonardo Cortellazzi Giulietta: Leonor Bonilla | Romeo: Raffaella Lupinacci | Adelia: Paoletta Marrocu | Tebaldo: Vasa Stajkic | Lorenzo: Christian Senn Orchestra Accademia Teatro alla Scala Leitung: Sesto Quatrini, 2018

20.00-21.45



#### **ROMÉO ET JULIETTE**

Mezzo-Sopran: Marion Lebègue | Tenor: Julien Behr | Bass: Frédéric Caton

Chœurs et Solists de Lyon-Bernard Tétu, Orchestre National de Lvon Leitung: Leonard Slatkin, 2014



#### OPERN PROGRAMM

#### 2019 2020 DEZ / JAN / FEB

20.00-23.10

#### **THEODORA**

Georg Friedrich Händel

Theodora: Sophie Daneman | Didymus: Daniel Taylor | Septimius: Richard Croft | Valens: Nathan Berg | Irene: Juliette Galstian | Messenger: Laurent Slaars Les Arts Florissants

Leitung: William Christie, 2000





20.00-22.40

#### **JEPHTÉ**

Michel Pignolet de Montéclair

Jephté: Jacques Bona | Iphise: Sophie Daneman | Almasie: Claire Brua | Phinée: Nicolas Rivenq | Ammon: Mark Padmore | Abdon: Bernard Loonen | Abner: Jean-Claude Sarragosse | Polhymnie: Sylviane Pitour | Terpsicore: Sylvie Colas | Hirtin: Mary Saint-Palais | Bewohner von Maspha: Francois Bazola | Ein Hebräer: Patrick Foucher | Ein Israelit: Emmanuelle Gal | Elise: Anne Pichard Les Arts Florissants Leitung: William Christie, 1992





#### L'INCORONAZIO-**NE DI POPPEA**

Claudio Monteverdi Fortuna/Damigella: Tamara Banjesevic |

Virtù/Drusilla: Ana Quintans | Amore: Lea Desandre | Poppea: Sonya Yoncheva | Nerone: Kate Lindsey | Ottavia: Stéphanie d'Oustrac | Ottone: Carlo Vistoli | Seneca: Renato Dolcini | Nutrice: Marcel Beekman | Arnalta: Dominque Visse | Mercurio: Virgile Ancely | Lucano: Alessandro Fisher Les Arts Florissants

Leitung: William Christie, 2018



#### .A BOHÈME

Giacomo Puccini

Mimì: Renata Scotto | Musetta: Iolanda Meneguzzer | Rodolfo: Gianni Poggi | Marcello: Tito Gobbi | Schaunard: Giorgio Giorgetti | Colline: Giuseppe Modesti | Pargignol: Enzo Guagni | Benoit: Virgilio Carbonari | Alcindoro: Virgilio Carbonari | Sergeant bei der Zollwache: Mario Frosini | Zollbeamter: Augusto Frati Coro e Orchestra del Maggio

Musicale Fiorentino Leitung: Antonino Votto, 1961



**FLEDERMAUS** 

Johann Strauß Sohn Gabriel von Eisenstein: Hermann Prey

Rosalinde: Julia Varady | Frank: Benno Kusche | Prinz Orlofsky: Iwan Rebroff | Alfred: René Kollo | Dr. Falke: Bernd Weikl | Dr. Blind: Ferry Gruber | Adele: Lucia Popp | Ida: Evi List | Frosch: Franz Muxeneder | Ivan: Nikolai Lugowoi Bayerischer Staatsopernchor,

Bayerisches Staatsorchester Leitung: Carlos Kleiber, 1976





#### **DER FLIEGENDE HOLLÄNDER** Richard Wagner

Daland: Sven Nilsson | Steuermann: Thomas Hayward | Holländer: Hans Hotter | Mary: Hertha Glaz | Senta: Astrid Varnay | Erik: Set Svanholm The Metropolitan Opera Chorus and Orchestra Leitung: Fritz Reiner, 1950



#### FEDORA **Umberto Giordano**

Fürstin Fedora Romazoff: Magda Olivero Graf Loris Ipanoff: Mario del Monaco | M. de Siriex: Tito Gobbi | Lorek: Leonardo Monreale | Gräfin Olga Sukarev: Lucia Cappellino Boroff: Virgilio Carbonari | Grech: Silvio Maionica | Baron Rouvel: Piero de Palma | Cirillo: Peter Binder | Dimitri: Kiri Te Kanawa | Désiré: Ricardo Cassinelli Chœur et l'Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo Leitung: Lamberto Gardelli, 1969



20.00-22.55

#### **DIE ROSE VOM** LIEBESGARTEN

Hans Pfitzner

Siegnot: Erin Caves | Der Waffenmeister/ Der Nacht-Wunderer: Kouta Räsänen | Der Sangesmeister: Andreas Kindschuh | Minneleide: Astrid Weber | Schwarzhilde: Jana Büchner | Rotelse: Tiina Penttinen | Der Moormann: André Riemer Chor & Kinderchor der Oper Chemnitz Robert-Schumann-Philharmonie Leitung: Frank Beermann, 2009





#### **AUS EINEM TOTENHAUS**

Leoš Janáček Filka Morovoz: Jirí Zahradnicek

Skuratov: Ivo Žídek | Shishkov: Václav Zítek | Goryanchikov: Dalibor Jedlicka Kommandant: Ántonín Švorc | Alyeya: Joroslava Janská | Großer Häftling: Vladímír Krejcík | Kleiner Häftling: Richard Novák | Alter Häftling: Beno Blachut Chor der Wiener Staatsoper, Wiener Philharmoniker Leitung: Charles Mackerras, 1980



#### DIE

Wolfgang Amadé Mozart

Sarastro: Franz-Josef Selig Königin der Nacht: Albina Shagimuratova Pamina: Christiane Karg | Tamino: Klaus Florian Vogt | Papageno: Rolando Villazón | Papagena: Regula Mühlemann | Monostatos: Paul Schweinester | Erste Dame der Königin: Johanni van Oostrum **Chamber Orchestra of Europe** 

Leitung: Yannick Nézet-Séguin, 2019





#### MITRIDATE, **RE DI PONTO**

Wolfgang Amadé Mozart Mitridate: Werner Hollweg | Aspasia: Arleen Auger |

Sifare: Edita Gruberova | Franace: Agnes Baltsa Ismene: Ileana Cotrubas | Marzio: David Kübler | Arbate: Christine Weidinger Mozarteum-Orchester Salzburg

Leitung: Leopold Hager, 1977



#### **LA FINTA**

**GIARDINIERA** Wolfgang Amadé Mozart

Don Anchise: Thomas Moser La Marchesa Violante Onesti: Edita Gruberova Il Contino Belfiore: Uwe Heilmann Arminda: Charlotte Margiono | Il Cavalier Ramiro: Monica Bacelli | Serpetta: Dawn Upshaw | Roberto: Anton Scharinger Concentus Musicus Wien Leitung: Nikolaus Harnoncourt, 1991



20.00-22.40

#### **ARIANE ET** BARBE-BLEUE

20.00-23.10

**ET JULIETTE** 

Roméo: Roberto Alagna | Juliette: Angela

Gertrude: Claire Larcher | Tybalt: Daniel

Galvez Vallejo | Benvolio: Guy Flechter | Paris: Didier Henry | Grégorio: Till Fechner Le Duc: Alain Vernhes | Frère Jean: Christophe Fel Chœur du Capitole de Toulouse, Orchestre du Capitole de Toulouse Leitung: Michel Plasson, 1995

EURYANTHE

Euryanthe: Jacquelyn Wagner | Lysiart: Andrew

Foster-Williams | Eglantine: Theresa Kronthaler

**ORF Vienna Radio Symphony Orchestra** 

Leitung: Constantin Trinks, 2018

Carl Maria von Weber

Adolar: Norman Reinhardt

Arnold Schoenberg Chor,

König Ludwig VI.: Stefan Cerny

Stéphano: Marie-Ange Todorovitch

Gheorghiu | Frère Laurent: José van Dam |

Mercutio: Simon Keenlyside | Capulet: Alain Fondary

**ROMÉO** 

**Charles Gounod** 

Paul Dukas

Ariane: Katherine Ciesinski Blaubart: Gabriel Bacquier | Die Amme: Mariana Paunova | Sélysette: Hanna Schaer Ygraine: Anne-Marie Balnzat Mélisande: Jocelyne Chamonin | Bellangère: Michelle Command | Ein alter Bauer: Chris de Moor Zweiter Bauer: André Meurant Dritter Bauer: Gilbert Chrétien

Choeurs de Radio France, Nouvel Orchestre Philharmonique de Radio France Leitung: Armin Jordan, 1983



#### **ELEKTRA**

Elektra: Birgit Nilsson | Chrysothemis: Leonie Rysanek | Klytämnestra: Regina Resnik | Die Vertraute/Zweite Magd: Margareta Sjöstedt

Die Schleppträgerin/Erste Magd: Margarita Lilowa Aegisth: Wolfgang Windgassen | Orest: Eberhard Waechter | Pfleger des Orest: Frederick Guthrie | Junger Diener: Gerhard Unger | Alter Diener: Herbert Lackner | Aufseherin: Danica Mastilovic Chor und Orchester der Wiener Staatsoper Leitung: Karl Böhm, 1965



20.00-22.30 **EDUARDO** 



Carlo: Kenneth Tarver | Cristina: Silvia Dalla Benetta | Eduardo: Laura Polverelli |

Giacomo: Baurzhan Anderzhanov | Atlei: Xiang Xu Camerata Bach Choir Poznań, Virtuosi Brunensis Leitung: Gianluigi Gelmetti, 2017



20.00-21.10

#### **ROMANESCA** Gaetano Donizetti

Il conte/Nicola: Alfonso Antoniozzi | Antonia: Elisabetta Scano | Chiarina: Adriana Cicogna | Carlino: Paul Austin Kelly | Trappolina: Elena Monti | Filidoro: Pietro Spagnoli Tommaso: Bruno Praticò | Fedele: Bruce Ford | Giappone: Clive Bayley

The Academy of St. Martin in the Fields Leitung: David Parry, 1999



#### **TRISTAN** JND ISOLDE

Richard Wagner

Tristan: Peter Seiffert | König Marke: Stephen Milling | Isolde: Nina Stemme | Kurwenal: Jochen Schmeckenbecher | Melot: Eijiro Kai | Brangäne: Janina Baechle | Ein Hirt: Carlos Osuna Ein Steuermann: Marcus Pelz Stimme eines jungen Seemanns: Jinxu Xiahou Chor und Orchester der Wiener Staatsoper Leitung: Franz Welser-Möst, 2013